

Instrukcja obsługi

AMAZONE

ZA-M Ultra Profis Hydro

Rozsiewacz nawozów z napędem hydraulicznym



MG2885
BAG0005.7 11.13
Printed in Germany

**Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać i
przestrzegać instrukcję obsługi!
Przechowywać do
wykorzystania w przyszłości!**

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dane identyfikacyjne

Producent:	AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG
Nr. ident. maszyny:	
Typ:	ZA-M
Rok budowy:	
Masa podstawowa kg:	
Dopuszczalna masa całkowita kg:	
Maksymalny załadunek kg:	

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Listy części zamiennych znajdują się w portalu części zamiennych pod adresem www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu:	MG2885
Data utworzenia:	03.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2013

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Przy ewentualnych pytaniach lub problemach prosimy sprawdzić informacje z instrukcji obsługi lub skontaktować się z przedstawicielem serwisu na miejscu.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Prosimy nadsyłać nam Państwa propozycje przez fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Wskazówki dla użytkownika	8
1.1	Przeznaczenie dokumentów	8
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	8
1.3	Stosowane opisy	8
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	9
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	9
2.2	Przedstawienie symboli bezpieczeństwa	11
2.3	Czynności organizacyjne	12
2.4	Urządzenia zabezpieczające i osłony	12
2.5	Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń	12
2.6	Wyszkolenie pracowników	13
2.7	Czynności zabezpieczające w normalnej pracy	14
2.8	Zagrożenia ze strony resztek energii	14
2.9	Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek	14
2.10	Zmiany konstrukcyjne	14
2.10.1	Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze	15
2.11	Czyszczenie i utylizacja	15
2.12	Miejsce pracy użytkownika	15
2.13	Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie	16
2.13.1	znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń	17
2.14	Rozmieszczenie Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa	23
2.15	Bezpieczna praca	23
2.16	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika	24
2.16.1	Ogólne przepisy bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom	24
2.16.2	Instalacja hydrauliczna	27
2.16.3	Instalacja elektryczna	28
2.16.4	Praca rozsiewaczem nawozów	29
2.16.5	Przeglądy, naprawy, konserwacje	30
3	Załadunek	31
4	Opis produktu	32
4.1	Przegląd zespołów	32
4.2	Urządzenia zabezpieczające i osłony	33
4.3	Przewody zasilające między ciągnikiem a maszyną	33
4.4	Wposażenie techniczne do ruchu po drogach publicznych	34
4.5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	35
4.6	Strefy niebezpieczne	36
4.7	Tabliczka znamionowa i oznaczenie CE	37
4.8	Dane techniczne	37
4.9	Wymagane wyposażenie ciągnika	38
4.10	Dane dotyczące emisji hałasu	38
5	Budowa i działanie	39
5.1	Działanie	39
5.2	Kraty ochronne i funkcyjne w zbiorniku (zabezpieczenie)	40
5.3	Rurowy kabłąk ochronny (zabezpieczenie)	41
5.4	Tarcze wysiewające	41
5.5	Mieszadło	42

5.6	Zasuwa zamykająca i zasuwę dozującą	42
5.7	Trymer	43
5.8	Technika ważenia	43
5.9	Przyłącza hydrauliki	45
5.9.1	Dołączanie węży hydraulicznych	46
5.9.2	Odlączenie węży hydraulicznych	47
5.10	Trzypunktowa rama zawieszania	47
5.11	Terminal obsługowy AMATRON 3	47
5.12	Blok hydrauliki z filtrem oleju	48
5.13	Zespół do transportu i odstawiania (zdejmowany, opcja)	49
5.14	Składana plandeka osłaniająca (opcja)	50
5.15	Nadstawka S 600 (opcja)	50
5.16	Przenośne stanowisko pomiarowe do kontroli szerokości roboczej (opcja)	50
6	Uruchomienie	51
6.1	Kontrola przydatności ciągnika	52
6.1.1	Wyliczenie rzeczywistych wartości dla całkowitej masy ciągnika, obciążenia osi ciągnika oraz nośności opon a także wymaganego, minimalnego balastu	52
6.2	Montaż dołączonych podzespołów	56
6.3	Zabezpieczenie ciągnika / maszyny przed niezamierzonym przetoczeniem	57
6.4	Ustawienie śruby przestawiania systemu na bloku terującym	58
7	Do- i odlączenie maszyny	60
7.1	Dołączanie maszyny	61
7.2	Odlączenie maszyny	63
8	Ustawienia	65
8.1	Ustawienie wysokości zawieszenia	67
8.2	Ustawienie ilości wysiewu	69
8.3	Kontrola dawki wysiewu	69
8.3.1	Przygotowania do kontroli dawki wysiewu (bez techniki ważenia)	70
8.4	Ustawianie szerokości roboczej	71
8.4.1	Wybór tarcz wysiewających	72
8.4.2	Ustawienie pozycji łopatek wysiewających	73
8.4.3	Kontrola szerokości roboczej za pomocą przenośnego stanowiska pomiarowego (opcja) ..	75
9	Jazdy transportowe	76
10	Praca maszyną	78
10.1	Napełnianie rozsiewacza nawozem	79
10.2	Wysiew nawozu	80
10.2.1	Zalecenia dotyczące pracy na nawrotach	83
10.3	Rozsiew graniczny, przy rowach i krawędziowy	84
10.4	Wysiew na klinach pola	85
10.5	Opróżnianie z resztek	85
10.6	Wskazówki dotyczące wysiewu środków do zwalczania ślimaków (np. Mesurol)	86
11	Usterki	87
11.1	Usuwanie usterek mieszał	87
11.2	Usterki elektroniki	87
11.3	Usterki, przyczyny i ich usuwanie	88

12	Czyszczenie, konserwacja i naprawy	90
12.1	Czyszczenie	91
12.2	Plan konserwacji – przegląd	92
12.3	Zabezpieczenia ścinalne napędu wałka mieszadła	93
12.4	Przekładnie kątowe	93
12.5	Wymiana łopatek wysiewających	94
12.6	Sprawdzenie śrub techniki ważenia	96
12.7	Sprawdzenie poziomej pozycji sprężyn piórowych i łączników łożyskujących	97
12.8	Ustawienie śrub ograniczających na ramie wagi	98
12.9	Tarowanie rozsiewacza	98
12.10	Kalibrowanie rozsiewacza	98
12.11	Instalacja hydrauliczna	99
12.11.1	Oznaczenie węży hydraulicznych	100
12.11.2	Okresy konserwacji	101
12.11.3	Kryteria inspekcyjne węży hydraulicznych	101
12.11.4	Za- i wymontowanie węży hydraulicznych	102
12.11.5	Kontrola filtra oleju hydraulicznego	102
12.11.6	Czyszczenie zaworów magnetycznych	103
12.12	Kontrola podstawowego ustawienia zasuw	103
12.13	Elektryczna instalacja oświetleniowa	103
12.14	Sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych	104
12.15	Schemat hydrauliki	105
12.16	Śruby - momenty dociągania	106

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką. Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej. Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6):

- Rysunek 3
- Pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się dopuścić do pracy maszyną i przy niej, wyłącznie personelu, który

- zaznajomiony jest z podstawowymi przepisami BHP i o zapobieganiu wypadkom przy pracy.
- jest przeszkolony w zakresie pracy z maszyną i przy niej.
- przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkownik zobowiązuje się

- wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać w stanie czytelnym.
- wymieniać uszkodzone znaki ostrzegawcze.

Otwarte pytania prosimy kierować do producenta.

Obowiązek użytkownika

Osoby zatrudnione przy pracy z / na maszynie, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy

- przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom,
- przeczytać i przestrzegać zasady z rozdziału "Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" w tej instrukcji.
- przeczytać rozdział "Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie" w tej instrukcji obsługi a następnie, podczas pracy maszyną przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podawanych przez znaki ostrzegawcze.
- zapoznać się z maszyną.
- przeczytać w instrukcji obsługi rozdziały ważne dla wykonania zadań roboczych.

Jeśli personel obsługowy stwierdzi, że któryś z zespołów nie spełnia technicznych warunków bezpiecznej pracy, to wszelkie usterki w tym zakresie należy niezwłocznie usunąć. Jeśli nie należy to do zadań personelu obsługującego lub nie dysponuje on odpowiednią wiedzą fachową, to braki muszą zostać zgłoszone osobie zarządzającej gospodarstwem (kierownikowi).

Zagrożenia przy posługiwaniu się maszyną

Maszyna zbudowana jest zgodnie ze stanem techniki i regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednakże przy użytkowaniu maszyny mogą powstawać zagrożenia i wpływy niekorzystne

- dla zdrowia i życia personelu obsługującego i osób trzecich,
- dla samej maszyny,
- dla innych wartości rzeczowych.

Maszyny należy używać tylko

- zgodnie z jej przeznaczeniem.
- w stanie nienagannego bezpieczeństwa technicznego.

Niezwłocznie usuwać usterki, jakie mogą niekorzystnie wpływać na stan bezpieczeństwa technicznego.

Gwarancja i odpowiedzialność

Obowiązujące są nasze "Ogólne warunki sprzedaży i dostaw". Są one do dyspozycji użytkownika najpóźniej od chwili zawarcia umowy.

Świadczenia gwarancyjne i pretensje z tytułu odpowiedzialności za szkody osób i straty rzeczowe są wykluczone, jeżeli szkody powstały z jednego lub więcej wymienionych poniżej powodów:

- używanie maszyny niezgodnego z jej przeznaczeniem.
- nieumiejętne montowanie, uruchomienie, praca i konserwacja maszyny.
- praca maszyną z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi z niewłaściwie założonymi lub nieprawidłowo działającymi urządzeniami zabezpieczającymi i osłonami.
- nieprzestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi dotyczących uruchomienia, pracy i konserwacji.
- dokonywanie samowolnych zmian w budowie maszyny.
- wadliwa obserwacja tych części maszyny, które ulegają zeszlifowaniu.
- nieumiejętne wykonanie naprawy.
- przypadki katastrof na skutek działania ciał obcych lub siły wyższej.

2.2 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

2.3 Czynności organizacyjne

Użytkownik musi mieć do dyspozycji wymagane wyposażenie ochrony osobistej takie, jak np:

- okulary ochronne
- bezpieczne obuwie robocze
- ubranie ochronne
- środki do ochrony skóry itp.



Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

Regularnie sprawdzać wszystkie istniejące zabezpieczenia!

2.4 Urządzenia zabezpieczające i osłony

Przed każdym uruchomieniem maszyny wszystkie urządzenia zabezpieczające i osłony muszą być prawidłowo założone i gotowe do działania. Regularnie sprawdzać wszystkie zabezpieczenia i osłony.

Niesprawne urządzenia zabezpieczające

Niesprawne lub zdemontowane urządzenia zabezpieczające i osłony mogą prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

2.5 Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń

Obok wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa z tej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnie obowiązujących narodowych reguł zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym.

2.6 Wyszkolenie pracowników

Pracować na i z maszyną może tylko wyszkolony w tym zakresie personel. Należy jasno określić uprawnienia personelu do obsługi, napraw maszyny i jej konserwacji.

Personel będący w trakcie szkolenia może pracować na i z maszyną tylko pod nadzorem osoby doświadczonej w tym zakresie.

Czynność \ Osoby	Osoba specjalnie wyszkolona w tym zakresie ¹⁾	Osoba poinstruowana ²⁾	Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (specjalistyczny warsztat) ³⁾
Przeładunek/transport	X	X	X
Uruchomienie	--	X	--
Ustawianie, wyposażanie	--	--	X
Praca	--	X	--
Konserwacja	--	--	X
Poszukiwanie i usuwanie usterek	--	X	X
Utylizacja	X	--	--

Legenda:

X..dozwolone

--..nie dozwolone

- ¹⁾ Osoba, która może przejmować specyficzne zadania i wykonywać je poprzez odpowiednio wykwalifikowaną firmę.
- ²⁾ Użytkownik poinstruowany to taki, który został przeszkolony w zakresie spoczywających na nim zadań i możliwych zagrożeń jakie występują przy nieumiejętnym zachowaniu się oraz przeszkolony w zakresie stosowania koniecznych zabezpieczeń i czynności ochronnych.
- ³⁾ Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (fachowcy). Mogą one na podstawie swojej wiedzy fachowej i wykształcenia i znajomości obowiązujących przepisów same ocenić przeznaczoną do wykonania pracę oraz możliwe zagrożenia.
Uwaga:
Kwalifikacje równoważnościowe z wykształceniem fachowym można osiągnąć także przez wieloletnie wykonywanie czynności w określonym zakresie prac.



Wszystkie prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany warsztat, gdy oznaczone są dopiskiem "Wyspecjalizowany warsztat". Personel takiego warsztatu dysponuje niezbędną wiedzą i właściwymi środkami (narzędzia, podnośniki, podpory, itp.) do umiejętnego i bezpiecznego wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych.

2.7 Czynności zabezpieczające w normalnej pracy

Maszyny używać tylko wtedy, gdy wszystkie zabezpieczenia i osłony są w pełni sprawne.

Co najmniej raz dziennie sprawdzać maszynę pod względem widocznych z zewnątrz uszkodzeń oraz sprawności działania urządzeń zabezpieczających i osłon.

2.8 Zagrożenia ze strony resztek energii

Należy pamiętać, że na maszynie występują resztki energii mechanicznej, hydraulicznej, pneumatycznej i elektrycznej / elektronicznej.

Podczas szkolenia personelu należy dokonać odpowiednich czynności. Szczegółowe wskazówki zostaną podane ponownie w odnośnych rozdziałach tej instrukcji.

2.9 Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek

Przepisowe prace nastawcze, konserwacyjne i inspekcyjne należy wykonywać we właściwych terminach.

Wszystkie czynniki robocze takie, jak sprężone powietrze i hydraulikę należy zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Przy wymianie dużych zespołów maszyny należy je właściwie zabezpieczyć na urządzeniach podnośnikowych.

Sprawdzać wszelkie połączenia śrubowe pod względem ich zamocowania. Po zakończeniu prac konserwacyjnych sprawdzić zabezpieczenia pod względem ich funkcjonowania.

2.10 Zmiany konstrukcyjne

Bez zezwolenia AMAZONEN-WERKE nie mogą Państwo dokonywać żadnych zmian ani przeróbek maszyny. Dotyczy to również prac spawalniczych na elementach nośnych.

Wszelkiego rodzaju przebudowy i przeróbki maszyny wymagają pisemnego zezwolenia AMAZONEN-WERKE. Stosować wyłącznie części i wyposażenia dopuszczone do stosowania przez AMAZONEN-WERKE po to, aby wydane zaświadczenie homologacyjne zgodne z przepisami narodowymi zachowało swoją ważność.

Pojazdy posiadające urzędową homologację lub związane z tymi pojazdami urządzenia i wyposażenie muszą znajdować się w stanie zgodnym z warunkami świadectwa homologacyjnego lub zgodnego z przepisami prawa o ruchu drogowym zaświadczenia o dopuszczeniu pojazdu do ruchu drogowego.

**OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie przez zgniecenie, przycięcie, pochwycenie, wciągnięcie i pchnięcie przy pęknięciu części nośnych.

Kategorycznie zabrania się

- wiercenia na ramie lub podwoziu.
- rozwiercania otworów znajdujących się na ramie lub podwoziu.
- spawania na częściach nośnych.

2.10.1 Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze

Części maszyny nie znajdujące się w nienagannym stanie technicznym należy wymieniać natychmiast.

Aby świadectwo homologacyjne zachowało swą ważność, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i ścieralnych AMAZONE lub dopuszczonych do stosowania przez AMAZONEN-WERKE części zamiennych i ścieralnych. Przy stosowaniu części zamiennych i zużywalnych pochodzących od innych producentów nie gwarantuje się, że są one skonstruowane bez zastrzeżeń i spełniają wymogi bezpieczeństwa.

AMAZONEN-WERKE nie przejmują żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania nie dopuszczonych do stosowania części zamiennych, zużywalnych lub materiałów pomocniczych.

2.11 Czyszczenie i utylizacja

Używane środki i materiały stosować i utylizować umiejętnie, a szczególnie

- przy pracach i urządzeniach układu smarowania oraz
- przy czyszczeniu za pomocą rozpuszczalników.

2.12 Miejsce pracy użytkownika

Użytkownik może obsługiwać maszynę wyłącznie z fotela kierowcy w ciągniku.

2.13 Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie



Wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać zawsze w stanie czystym i dobrze czytelnym! Nieczytelne znaki ostrzegawcze wymienić. Znaki ostrzegawcze zamawiać u sprzedawcy na podstawie numerów katalogowych (np. MD 075).

Znaki ostrzegawcze - budowa

Znaki ostrzegawcze oznaczają niebezpieczne strefy na maszynie i ostrzegają przed zagrożeniami. W takich strefach zawsze istnieją stałe lub nieoczekiwanie występujące zagrożenia.

Znak ostrzegawczy składa się z 2 pól:



Pole 1

pokazuje obrazowo opis zagrożenia otoczony trójkątnym symbolem bezpieczeństwa.

Pole 2

pokazuje obrazowo wskazówkę pozwalającą zapobiec zagrożeniu.

Znaki ostrzegawcze - objaśnienie

Kolumna **Numer katalogowy i objaśnienie** zawiera opis znajdującego się obok znaku ostrzegawczego. Opis znaku jest zawsze taki sam i dokonywany jest w następującej kolejności:

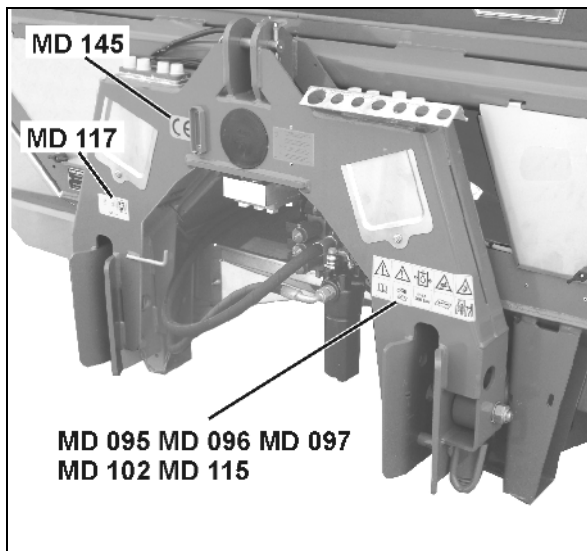
1. Opis zagrożenia.
Na przykład: zagrożenia rozcięciem lub obcięciem palców lub dłoni przez poruszające się elementy robocze!
2. Skutki nieprzestrzegania wskazówki (ek) zapobiegającej niebezpieczeństwu.
Na przykład: Takie zagrożenia mogą być powodem najcięższych obrażeń łącznie z utratą części ciała na palcach lub dłoniach.
3. Wskazówka (ki) jak zapobiec niebezpieczeństwu.
Na przykład: Nigdy nie sięgać w obręb zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest wałek przekładnikowy / instalacja hydrauliczna.

Ruchomych części roboczych dotykać dopiero wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.

2.13.1 znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń

Znak ostrzegawczy

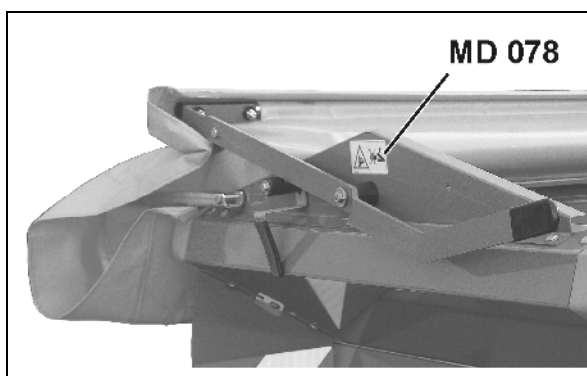
Poniższe ilustracje pokazują rozmieszczenie znaków ostrzegawczych na maszynie.



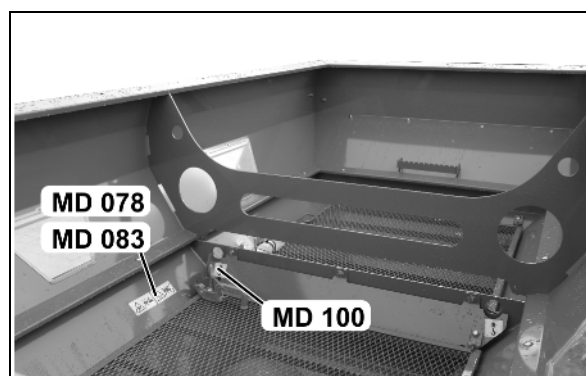
Rys. 1



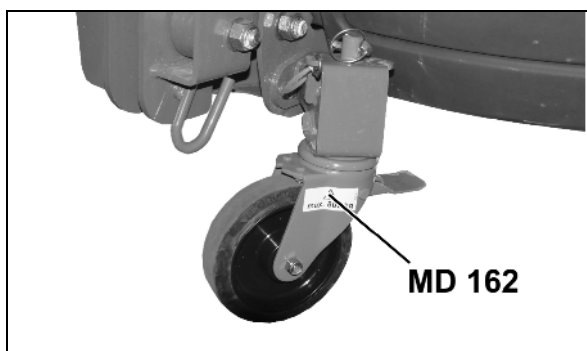
Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5

Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 075

Zagrożenia rozcięciem lub obcięciem palców lub dłoni przez poruszające się elementy robocze

Takie zagrożenia mogą być powodem najcięższych obrażeń łącznie z utratą części ciała na palcach lub dłoniach.

Nigdy nie sięgać w miejsca zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest walek przekątnikowy / instalacja hydrauliczna.

Ruchomych części roboczych dotykać dopiero wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.



MD 078

Niebezpieczeństwo przygniecenia palców lub dłoni przez poruszające się, dostępne części maszyny!

Takie zagrożenie może być powodem najcięższych obrażeń łącznie z utratą części ciała na palcach lub dłoniach.

Nigdy nie sięgać w obręb zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest walek przekątnikowy / instalacja hydrauliczna.

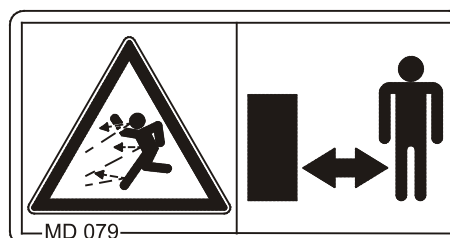


MD 079

Zagrożenia ze strony odrzucanych wzgl. wyrzucanych przez maszynę materiałów i ciał obcych!

Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

- Zachować wystarczająco duży, bezpieczny odstęp od części maszyny tak długo, jak pracuje silnik ciągnika.
- Zwrócić uwagę, aby osoby nieupoważnione zachowały wystarczająco duży, bezpieczny odstęp od maszyny tak długo, jak pracuje silnik ciągnika.



Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 082

Niebezpieczeństwo upadku ludzi ze stopni lub platform podczas jazdy na maszynie względnie przy wchodzeniu na napędzane maszyny!

Takie zagrożenie może powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

Wchodzenie / jazda ludzi na pracującej się maszynie są zabronione. Zakaz ten dotyczy również maszyn wyposażonych w stopnie i platformy.

Zwrócić uwagę, aby nikt nie jeździł na maszynie.



MD 083

Niebezpieczeństwo wciągnięcia lub pochwycenia ramion lub górnej części ciała przez napędzane, niezabezpieczone elementy maszyny!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia ramion lub górnej części ciała.

Nigdy nie otwierać ani nie zdejmować osłon zabezpieczających z napędzanych elementów maszyny,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika, albo
- tak długo, jak silnik ciągnika, przy dołączonym wałku przekładnikowym / napędzie hydraulicznym może zostać przypadkowo uruchomiony.



MD 089

Niebezpieczeństwo przygniecenia całego ciała w strefie pod wiszącym ciężarem / częściami maszyny!

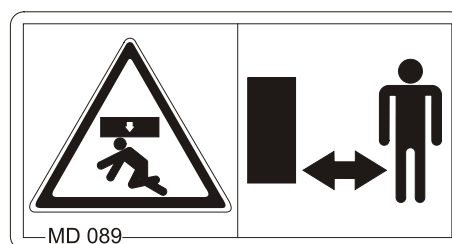
Takie zagrożenie może powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

Przebywanie ludzi pod wiszącym ciężarem / częściami maszyny jest zabronione.

Zachować wystarczająco bezpieczny odstęp od wiszącego ciężaru / części maszyny.

Zwrócić uwagę, aby wszystkie osoby znajdowały się w wystarczająco dużej, bezpiecznej odległości wiszącego ciężaru / części maszyny.

Usunąć ludzi z niebezpiecznej strefy wiszącego ciężaru / części maszyny.



Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 093

Niebezpieczeństwo pochwycenia lub nawinięcia przez dostępne, napędzane elementy maszyny!

Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

Nigdy nie otwierać ani nie zdejmować osłon zabezpieczających z napędzanych elementów maszyny,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika, albo
- tak długo, jak silnik ciągnika, przy dołączonym wałku przekładnikowym / napędzie hydraulicznym może zostać przypadkowo uruchomiony.



MD 093

MD 095

Przed uruchomieniem maszyny przeczytać a następnie przestrzegać zawarte w tej instrukcji obsługi wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



MD 095

MD 096

Zagrożenie ze strony wydostającego się pod wysokim ciśnieniem oleju hydraulicznego, gdy wydostający się olej hydrauliczny przebije skórę i wnuknie do ciała (niebezpieczeństwo infekcji)!

Zagrożenie to może być powodem ciężkich obrażeń z długotrwałymi następstwami.

Przed rozpoczęciem prac naprawczych na instalacji hydraulicznej przeczytać i przestrzegać wskazówki z instrukcji obsługi.



MD096

Numer katalogowy i objaśnienie

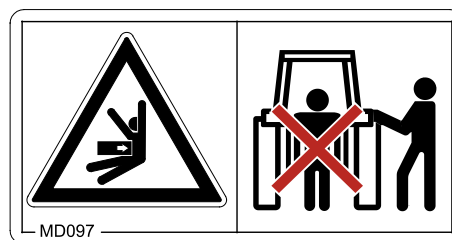
Znak ostrzegawczy

MD 097

Niebezpieczeństwo przygniecenia i uderzenia między tyłem ciągnika a maszyną podczas jej do- i odłączania!

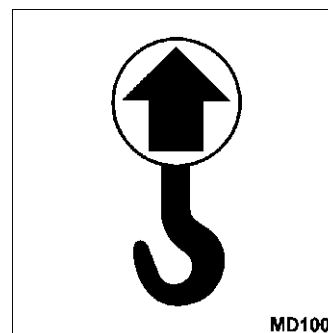
Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

- Zabrania się uruchamiania hydrauliki TUZ ciągnika tak długo, jak między tyłem ciągnika a maszyną znajdują się ludzie.
- Elementy ustalające hydrauliki TUZ ciągnika uruchamiać
 - o tylko z przewidzianego do tego celu miejsca obok ciągnika.
 - o nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się w strefie zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.



MD 100

Ten piktogram pokazuje punkty mocowania urządzeń dźwigowych przy załadunku maszyny.

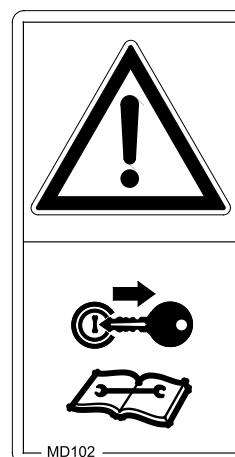


MD 102

Sytuacje zagrożenia personelu obsługującego na skutek niezamierzonego uruchomienia / przetoczenia maszyny podczas wykonywania na niej prac montażowych, ustawiania, usuwania usterek, czyszczenia lub napraw.

Możliwe zagrożenia mogą powodować bardzo ciężkie obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

- Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed wszystkimi czynnościami, które mogą powodować niezamierzone uruchomienie oraz przetoczenie maszyny.
- Zależnie od wykonania zamierzonych czynności przeczytać odpowiedni rozdział w niniejszej instrukcji obsługi.



Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 106

**Niebezpieczeństwo przygniecenia, obciążenia i /
lub uderzenia przez nieprzewidziany ruch
niezabezpieczonych części maszyny!**

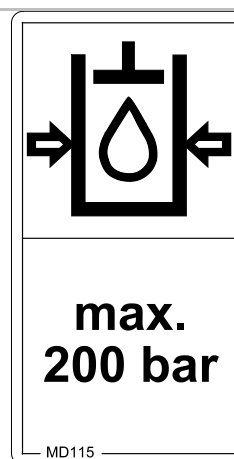
Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe
obrażenia ciała do śmiertelnych włącznie.

Przed wejściem w strefę zagrożenia
zabezpieczyć ruchome części maszyny przed
nieprzewidzianym przemieszczeniem.



MD 115

Maksymalne dopuszczalne hydrauliczne
ciśnienie robocze wynosi 200 bar.



MD 162

Maksymalny udźwig 800kg na każdą rolkę
transportową.



2.14 Rozmieszczenie Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa

Niestosowanie się do przepisów dotyczących bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenie dla ludzi w związku z niezabezpieczeniem obszaru pracy.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska związane z wyciekami oleju hydraulicznego.

2.15 Bezpieczna praca

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obowiązują również narodowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na znakach ostrzegawczych na maszynie.

W przypadku poruszania się po drogach publicznych należy przestrzegać odpowiednich przepisów ruchu drogowego.

2.16 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieceniem, obcięciem, pochwyceniem, wciągnięciem i uderzeniem na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić maszynę i ciągnik pod względem bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

2.16.1 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom

- Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać również innych, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom!
- Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia podają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy maszyną. Przestrzeganie tych wskazówek służy Waszemu bezpieczeństwu!
- Przed ruszeniem z miejsca i przed rozpoczęciem pracy sprawdzić otoczenie maszyny (dzieci)! Dbać o zachowanie dobrej widoczności!
- Jazda i transport ludzi na maszynie jest zabroniony!
- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną.
Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.

Do- i odłączanie maszyny

- Łączyć i transportować maszynę można tylko z takim ciągnikiem, który jest do tego odpowiedni.
- Przy dołączaniu maszyn do trzypunktowej hydrauliki ciągnika kategorii zaczepu ciągnika i maszyny muszą być zgodne!
- Maszynę dołączać zgodnie z przepisami na przeznaczonych do tego zespołach!
- Przez dołączenie maszyny z przodu / z tyłu ciągnika nie mogą zostać przekroczone
 - o dopuszczalna masa całkowita ciągnika
 - o dopuszczalne obciążenie osi ciągnika
 - o dopuszczalna nośność ogumienia ciągnika
- Przed dołączeniem i odłączeniem maszyny od ciągnika zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym przetoczeniem.
- Podczas dojazdu ciągnikiem do dołączanej maszyny przebywanie ludzi między ciągnikiem a maszyną jest zabronione!
Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.

- Dźwignię sterującą hydrauliką ciągnika zabezpieczyć w pozycji, jaka wyklucza przypadkowe podnoszenie lub opuszczanie zanim maszyna nie zostanie dołączona do trzypunktowego układu zawieszenia hydraulicznego, lub nie będzie od niego odłączona!
- Przy do- i odłączaniu maszyny podpory (jeśli są) ustawić we właściwej pozycji (bezpieczeństwo odstawiania)!
- Przy używaniu urządzeń podpierających istnieje niebezpieczeństwo zranienia w miejscach przygnięcia lub przycięcia!
- Przy dołączaniu i odłączaniu maszyny do ciągnika należy być szczególnie ostrożnym! W punktach dołączania między maszyną a ciągnikiem znajdują się miejsca przygnięcia i przycięcia!
- Przy uruchamianiu trzypunktowej hydrauliki ciągnika przebywanie między ciągnikiem a maszyną jest zabronione!
- Dołączone przewody zasilające
 - o muszą bez naprężeń, załamań i tarcia poddawać się wszystkim ruchom maszyny podczas jazdy na zakrętach.
 - o nie mogą ocierać o części obce.
- Linki zwalniające szybkozłacza muszą luźno zwisać i nie mogą w żadnej pozycji niczego samoczynnie uruchamiać!
- Odłączoną maszynę ustawiać zawsze w sposób gwarantujący jej stabilne bezpieczeństwo!

Praca maszyną

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi układami i elementami obsługi maszyny oraz ich działaniem. Podczas pracy jest na to za późno!
- Nosić ubranie ściśle przylegające! Luźne ubranie zwiększa niebezpieczeństwo uchwycenia i owinięcia się odzieży na wałkach napędowych!
- Maszynę uruchamiać tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane i znajdują się w pozycji chroniącej!
- Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i zaczepu ciągnik! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napelnionym tylko częściowo.
- Przebywanie ludzi w roboczym zasięgu maszyny jest zabronione!
- Zabronione jest przebywanie ludzi w obrębie obracania się i składania maszyny!
- Na częściach napędzanych (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca, których dotykanie grozi ucięciem lub zmiażdżeniem!
- Części maszyny uruchamiane siłami obcymi można załączać tylko wtedy, gdy ludzie znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny!
- Przed pozostawieniem ciągnika go przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem.
W tym celu
 - o opuścić maszynę na ziemię
 - o zaciągnąć hamulec postojowy
 - o wyłączyć silnik ciągnika
 - o wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Transport maszyny

- Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o Ruchu Drogowym!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - o prawidłowość dołączenia przewodów zasilających
 - o sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej
 - o układ hamulcowy i hydrauliczny pod względem widocznych usterek
 - o czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony
 - o działanie układu hamulcowego.
- Zawsze zwracać uwagę na wystarczającą zdolność kierowania i hamowania ciągnikiem!
Zamontowana na ciągniku lub dołączona do niego maszyna oraz obciążniki przednie i tylne wpływają na właściwości jezdne oraz na zdolność kierowania i hamowania ciągnika.
- W koniecznych przypadkach stosować obciążniki przodu ciągnika!
Przednia oś ciągnika musi dźwigać co najmniej 20% masy własnej ciągnika po to, aby zachowana była pełna zdolność kierowania.
- Obciążniki przednie i tylne zawsze mocować zgodnie z przepisami i w przewidzianych do tego celu miejscach!
- Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i zaczepu ciągnika!
- Ciągnik musi zapewnić przepisowe opóźnienie przy hamowaniu załadowanym zespołem (ciągnik plus zawieszona / zaczepiona maszyna)!
- Zdolność hamowania należy sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy!
- Podczas jazdy na zakrętach z zawieszoną lub zaczepioną maszyną uwzględnić zachodzenie maszyny i jej bezwładność!
- Przed rozpoczęciem jazdy w transporcie uważać na wystarczające zablokowanie dolnych dźwigni zaczepu ciągnika jeśli maszyna zamocowana jest na TUZ!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej wszystkie odchylane części maszyny ustawić w pozycji transportowej!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zabezpieczyć odchylane części maszyny w pozycji transportowej przed zmianami pozycji powodującymi zagrożenia. Wykorzystać przewidziane do tego celu zabezpieczenia transportowe!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zaryglować dźwignię obsługującą hydraulikę TUZ przed niezamierzonym podnoszeniem lub opuszczaniem dołączonej maszyny!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić, czy wymagane wyposażenie transportowe jak np. oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i zabezpieczenia jest prawidłowo zamontowane na maszynie!
- Przed rozpoczęciem transportu sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są za pomocą sprężystych, składanych zawleczek, zabezpieczone przed wysunięciem.

- Prędkość jazdy zawsze dopasować do panujących warunków!
- Przed zjazdem z góry zawsze włączać niższy bieg!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zawsze wyłączać rozdzielne hamowanie na koła (zaryglować ze sobą pedały hamulca)!

2.16.2 Instalacja hydrauliczna

- Instalacja hydrauliczna znajduje się pod wysokim ciśnieniem!
- Zwracać uwagę na prawidłowe przyłączanie węży hydraulicznych!
- Dołączając węże hydrauliczne do układu hydraulicznego ciągnika należy uważać, by układ nie był pod ciśnieniem zarówno od strony ciągnika, jak i od strony maszyny!
- Zabrania się blokowania części ustawiających w ciągniku, służących do bezpośredniego wykonywania hydraulicznych lub elektrycznych ruchów części składowych, np. składania, przechylania i przesuwania. Odpowiedni ruch musi być automatycznie zatrzymywany, gdy zwolniony zostanie zespół sterujący tym ruchem. Nie dotyczy to zespołów, których ruchy
 - o są stałe, lub
 - o regulowane są automatycznie, albo
 - o ze względu na ich funkcje wymagają pozycji pływającej lub ciśnieniowej.
- Przed rozpoczęciem prac na instalacji hydraulicznej
 - o opuścić maszynę
 - o zlikwidować ciśnienie w hydraulice
 - o wyłączyć silnik ciągnika
 - o zaciągnąć hamulec postojowy
 - o wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Węże hydrauliczne należy poddawać kontroli przez fachowy serwis przynajmniej raz w roku!
- Węże hydrauliczne wymieniać w wypadku ich uszkodzenia lub zesterzenia! Używać tylko oryginalnych AMAZONE węży hydraulicznych!
- Okres użytkowania węży hydraulicznych nie może przekroczyć okresu sześciu lat, wliczając ewentualny, najwyżej dwuletni okres ich magazynowania. Również przy prawidłowym magazynowaniu i dopuszczalnym obciążeniu przewody i połączenia ulegają naturalnemu zesterzeniu, dlatego też ich okres przechowywania i użytkowania jest ograniczony. Niezależnie od tego okres użytkowania można ustalić uwzględniając doświadczenia w tym zakresie, a zwłaszcza możliwość potencjalnych niebezpieczeństw. Dla przewodów i połączeń hydraulicznych z materiałów termoplastycznych odpowiednie okresy mogą być inne od podanych.
- Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.
Wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny) mogą przez skórę wnikać do ciała i spowodować ciężkie zranienia!
W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza. Niebezpieczeństwo infekcji.

- Przy poszukiwaniu miejsc wycieków posługiwać się odpowiednimi środkami pomocniczymi, z powodu możliwego niebezpieczeństwa infekcji.

2.16.3 Instalacja elektryczna

- Podczas prac na instalacji elektrycznej akumulator (biegun ujemny) musi być odłączony!
- Używać tylko przepisowych bezpieczników. Przy użyciu zbyt silnych bezpieczników instalacja elektryczna zostanie zniszczona - niebezpieczeństwo pożaru!
- Uważać na właściwą kolejność dołączania akumulatora – najpierw przyłączać biegun dodatni a potem ujemny! – Przy odłączaniu najpierw odłączać biegun ujemny a potem dodatni!
- Na dodatni biegun akumulatora stosować przewidzianą do tego osłonę. Przy zwarcu z masą istnieje niebezpieczeństwo eksplozji!
- W pobliżu akumulatora nie używać urządzeń iskrzących ani otwartego płomienia!
- Maszyna może być wyposażona w komponenty i części elektryczne i elektroniczne, których działanie może być niewłaściwe w przypadku zakłóceń pola elektromagnetycznego pochodzących z innych urządzeń. Takie zakłócenia mogą doprowadzić do zagrożeń dla osób w razie niezastosowania się do następujących przepisów bezpieczeństwa.
 - o W przypadku instalacji dodatkowych urządzeń i / lub układów w urządzeniu, z przyłączeniem do instalacji pokładowej, użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za sprawdzenie, czy instalacja nie powoduje zakłóceń urządzeń elektronicznych pojazdu lub innych układów.
 - o Należy pamiętać przede wszystkim o tym, by dodatkowo instalowane części elektryczne i elektroniczne były zgodne z dyrektywą europejską 2004/108/EWG oraz posiadały oznaczenie CE.

2.16.4 Praca rozsiewaczem nawozów

- Przebywanie w strefie pracy jest zabronione! Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucanych cząstek nawozu. Przed włączeniem tarcz wysiewających należy usunąć ludzi ze strefy wyrzutu nawozu. Nie zbliżać się do wirujących tarcz wysiewających
- Rozsiewacz napełniać nawozem tylko przy wyłączonym silniku ciągnika, kluczyku wyjętym ze stacyjki i zamkniętych zasuwach.
- Do zbiornika nawozu nie wkładać żadnych obcych części!
- Podczas kontroli ilości wysiewu uważać na miejsca zagrożenia wirującymi częściami maszyny!
- Nigdy nie odstawiać ani nie przetaczać rozsiewacza z napełnionym zbiornikiem nawozu (niebezpieczeństwo wywrócenia)!
- Przy wysiewie krawędziowym na brzegach pola, przy zbiornikach wodnych lub drogach należy używać wyposażenia do siewu krawędziowego!
- Zawsze przed rozpoczęciem pracy sprawdzić techniczny stan elementów mocujących, szczególnie przy tarczach wysiewających i łopatkach wysiewających.

2.16.5 Przeglądy, naprawy, konserwacje

- Przeglądy, naprawy i czyszczenie wykonywać zasadniczo tylko przy
 - o wyłączonym napędzie
 - o wyłączonym silniku ciągnika
 - o kluczyku wyjętym ze stacyjki
 - o odłączonej od maszyny wtyczce komputera pokładowego!
- Regularnie sprawdzać zamocowanie a jeśli to konieczne, dociągać nakrętki i śruby!
- Przed rozpoczęciem przeglądów, konserwacji napraw i czyszczenia maszyny należy zabezpieczyć uniesioną maszynę względnie uniesione części maszyny przed niezamierzonym opuszczeniem!
- Przy wymianie części roboczych z ostrzami należy stosować odpowiednie narzędzia montażowe i założyć rękawice ochronne!
- Oleje, smary i filtry utylizować zgodnie z przepisami!
- Przed rozpoczęciem elektrycznych prac spawalniczych na ciągniku lub dołączonej do niego maszynie należy odłączyć przewody alternatora i akumulatora!
- Wymieniane części muszą co najmniej odpowiadać założonym wymaganiom technicznym stawianym przez AMAZONEN-WERKE! Można to osiągnąć stosując oryginalne AMAZONE części zamienne!

3 Załadunek



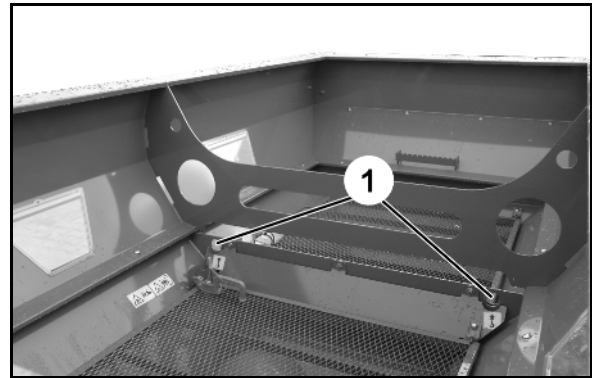
OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia przez niezamierzone opadnięcie poniesionej maszyny!

- Jeśli maszyna jest załadowywana lub rozładowywana dźwigiem, to do dołączania urządzeń dźwigowych bezwarunkowo wykorzystywać oznaczone punkty ich mocowania.
- Stosować urządzenia dźwigowe o udźwigu wynoszącym dla każdego z nich, co najmniej 500 kg.
- Nigdy nie wchodzić pod podnoszoną maszynę.

Załadunek dźwigiem:

(1) Punkty mocowania urządzeń dźwigowych



Rys. 6

4 Opis produktu

4.1 Przegląd zespołów

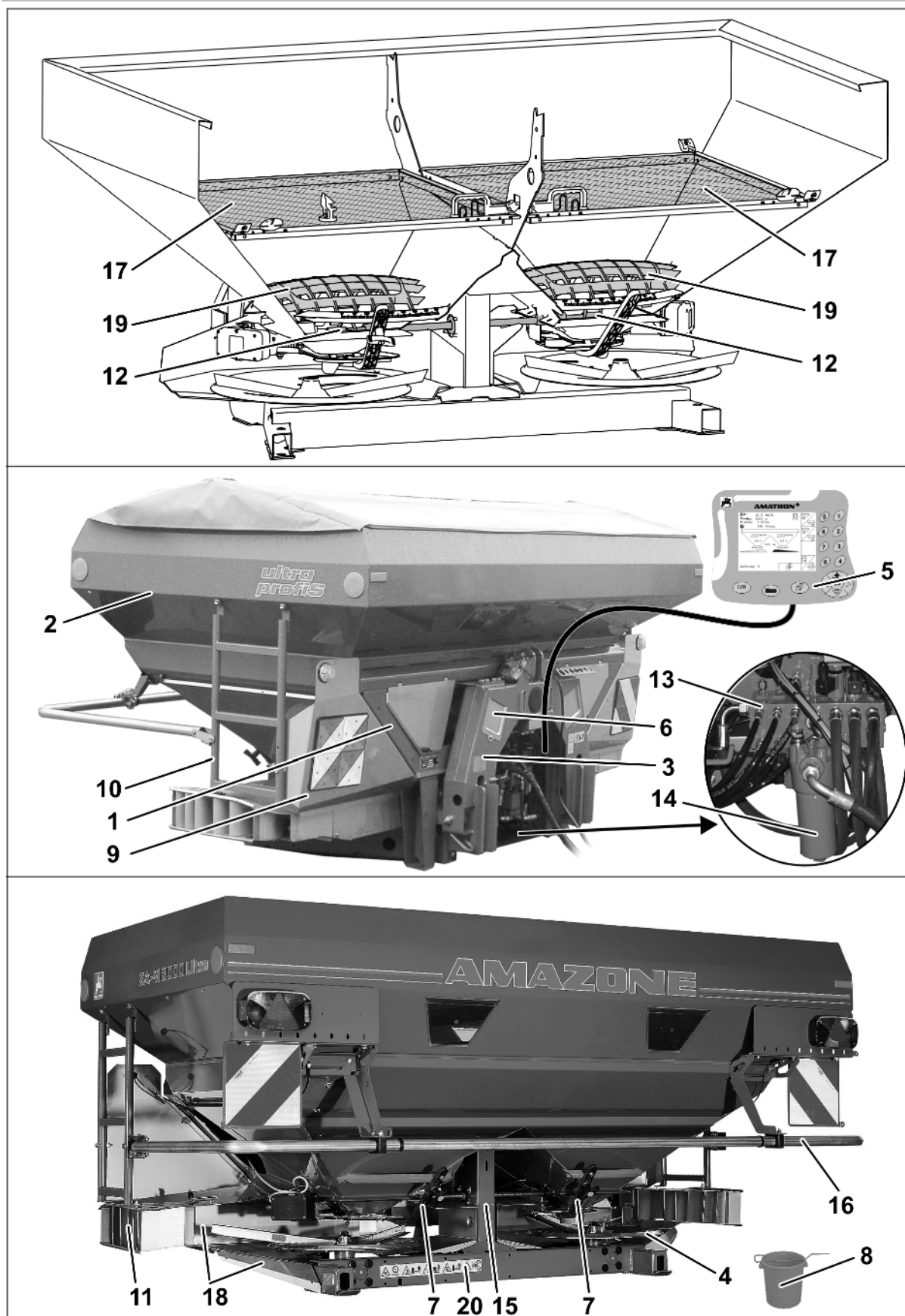


Fig. 7

Fig. 6/...

- (1) Rama
- (2) Zbiornik
- (3) Rama wagi
- (4) Tarcze wysiewające Omnia-Set **OM**
- (5) **AMATRON 3**
- (6) Osłona komputera maszyny i wiązki przewodów.
- (7) Dźwignia ustalająca dla ręcznego ustawiania ilości
- (8) Wiaderko do kontroli dawki wysiewu bez techniki wagi
- (9) Wychwytywacz brudu
- (10) Drabinka wejściowa na zbiornik
- (11) Trymer
- (12) Wałek mieszadła
- (13) Hydrauliczny blok sterowania
- (14) Filtr oleju

4.2 Urządzenia zabezpieczające i osłony

Fig. 6/...

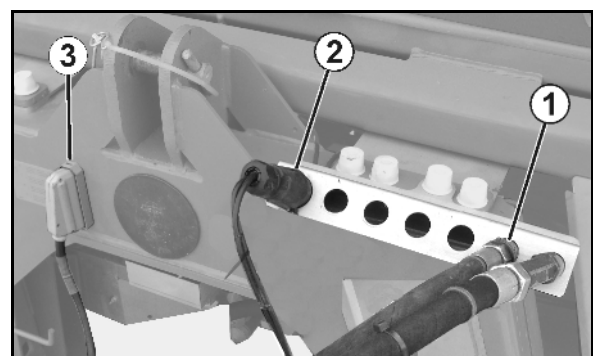
- (15) Osłona łańcucha napędu wałka mieszadła chroniąca pracujący łańcuch napędowy przed dotykaniem
- (16) Rurowy pałak ochronny chroniący obracające się łopatkę rozsiewającą przed dotykaniem
- (17) Krata ochronna i funkcyjna w zbiorniku chroniąca obracające się spirale mieszające przed dotykaniem
- (18) Górna i dolna blacha ekranująca chroniące przed wyrzucaniem nawozu do przodu
- (19) Krata ochronna w dolnej części zbiornika chroniąca obracające się spirale mieszające przed dotykaniem
- (20) Znaki ostrzegawcze

4.3 Przewody zasilające między ciągnikiem a maszyną

Przewody zasilające w pozycji parkowania:

Rys. 7/...

- (1) Węże hydrauliczne
- (2) Kabel z przyłączem do oświetlenia
- (3) Kabel komputera z wtyczką maszyny



Rys. 8

4.4 Wyposażenie techniczne do ruchu po drogach publicznych

Rys. 8/...

- (1) 2 światła pozycyjne, 2 światła hamowania i 2 kierunkowskazy (wymagane, gdy zasłonięte są kierunkowskazy ciągnika).

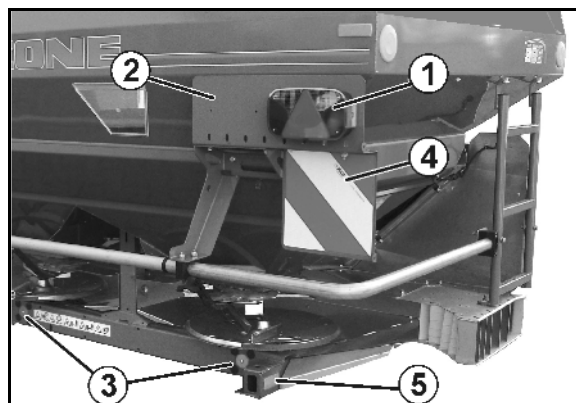
- (2) 1 uchwyt tablicy rejestracyjnej z oświetleniem

→ Wymagane w przypadku zasłonięcia tablicy rejestracyjnej ciągnika.

- (3) 2 czerwone światła odblaskowe

- (4) 2 tablice ostrzegawcze tylne

- (5) Reflektory boczne



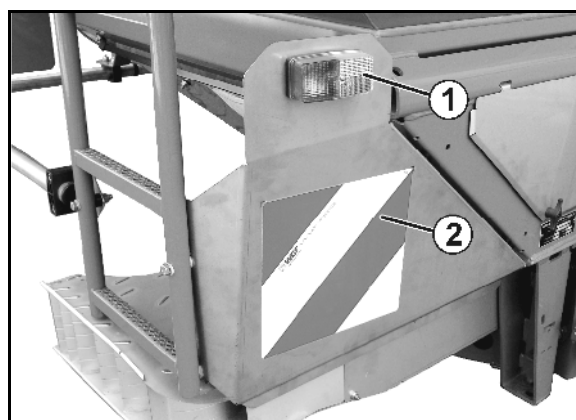
Rys. 9

Rys. 9/...

- (1) 2 tablice ostrzegawcze przednie

- (2) Światła pozycyjne prawe i lewe i kierunkowskazy

Instalację oświetleniową należy przyłączyć wtyczką do 7 biegunowego gniazda w ciągniku.



Rys. 10

4.5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Rozsiewacz nawozów **AMAZONE ZA-M Ultra Profis Hydro**

- zbudowany jest wyłącznie do wykonywania zwykłych prac w rolnictwie i przeznaczony jest do wysiewu nawozów suchych, granulowanych, bryłkowanych oraz krystalicznych, materiału siewnego a także środków do zwalczania ślimaków.
- jest zawieszany na hydraulicznym TUZ (kat II) ciągnika i obsługiwany jest przez jedną osobę.
- może być montowany tylko na ramie jezdnej, dopuszczonej do stosowania przez AMAZONEN-WERKEN.
- nie może być wykorzystywany w połączeniu z ciągnikiem gąsienicowym.
- Pokonywane mogą być pochyłości i zbocza
 - o w linii warstwic
 - w kierunku jazdy w lewo 15 %
 - w kierunku jazdy w prawo 15 %
 - o w linii opadania
 - w górę zbocza 15 %
 - w dół zbocza 15 %

Do zgodnego z przeznaczeniem użycia maszyny należy także:

- przestrzeganie wszystkich wskazówek instrukcji obsługi.
- zachowanie czasu przeglądów i konserwacji.
- stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych AMAZONE.

Inne użycie maszyny, niż opisane powyżej jest zabronione i traktowane będzie jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użycia maszyny niezgodnego z przeznaczeniem

- odpowiedzialność ponosi wyłącznie jej użytkownik,
- AMAZONEN-WERKE nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

4.6 Strefy niebezpieczne

Strefą zagrożenia jest otoczenie maszyny, w którym ludzie mogą być osiągalni

- przez ruchy warunkowane czynnościami roboczymi maszyny i jej narzędzi roboczych
- przez materiały i obce ciała wyrzucone przez maszynę
- przez nieprzewidziane opuszczenie podniesionych narzędzi roboczych
- przez nieprzewidziane przetoczenie ciągnika i maszyny

W niebezpiecznych miejscach maszyny istnieją zagrożenia występujące stale lub uwarunkowane funkcjami, występujące nieoczekiwanie. Znaki ostrzegawcze oznaczają takie miejsca i ostrzegają przez niebezpieczeństwami, których konstrukcyjnie nie można zlikwidować. Obowiązują tu specjalne przepisy bezpieczeństwa z odpowiednich rozdziałów.

W strefie zagrożenia maszyny nie mogą przebywać ludzie,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekątnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
- tak długo, jak ciągnik i maszyna nie są zabezpieczone przed niezamierzonym uruchomieniem i nieprzewidzianym przetoczeniem.

Osoba obsługująca maszynę może przemieszczać ją lub dokonywać przestawiania narzędzi roboczych z pozycji transportowej do pozycji roboczej i z pozycji roboczej do pozycji transportowej, gdy w strefie zagrożenia maszyny nie przebywają ludzie.

Miejsca niebezpieczne znajdują się:

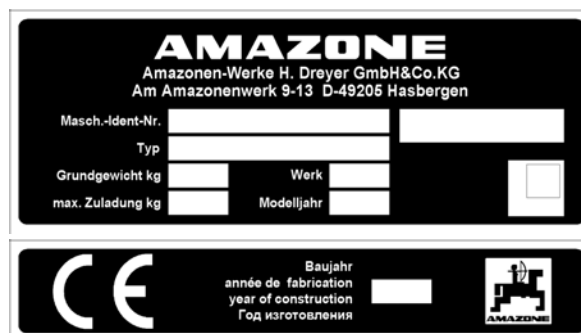
- między ciągnikiem a maszyną przy jej do- i odłączaniu.
- w strefie poruszających się części składowych:
 - o obracających się tarcz wysiewających z łopatkami wysiewającymi
 - o obracającego się wałka mieszającego i napędu tego wałka
 - o hydraulicznego uruchamiania zasuw zamykających
 - o elektrycznego uruchamiania zasuw dozujących
- przy wchodzeniu na napędzaną maszynę.
- pod uniesioną i niezabezpieczoną maszyną względnie częściami maszyny.
- podczas wysiewu, w roboczej strefie tarcz wysiewających - ze strony wyrzucanych ziaren nawozu.

4.7 Tabliczka znamionowa i oznaczenie CE

Poniższe ilustracje pokazują rozmieszczenie tabliczek znamionowych oraz oznaczenia CE.

Na tabliczce znamionowej podane są:

- Numer identyfikacyjny maszyny
- Typ
- Masa podstawowa kg
- Maksymalny załadunek
- Zakład
- Rok modelowy
- Rok budowy



Rys. 11

4.8 Dane techniczne

ZA-M Ultra	Pojemność zbiornika (litry)	Masa użytkowa (kg)	Masa (kg)	Wysokość napełniania (m)	Szer. napełniania (m)	Szer. całkowita (m)	Dług. całkowita (m)
Profis Hydro	3000	4100	725	1,48	2,76	2,99	1,80
+ S600	3600	4100	760	1,62	2,76	2,99	1,80
+ 2 x S600	4200	4100	795	1,76	2,76	2,99	1,80

		ZA-M Ultra
Szerokość robocza	[m]	15 - 48 (zależnie od zastosowanych tarcz wysiewających i rodzaju nawozu)
d	[m]	0,80 (Odległość między środkiem kulek dźwigni dolnych a punktem ciężkości zamontowanej z tyłu ciągnika maszyny)
Zawieszenie trzypunktowe		Kategoria II
Napęd	Liczba obrotów tarcz rozsiewających	Standardowa liczba obrotów 720 min ⁻¹ . Maksymalnie dopuszczalna liczba obrotów 870 min ⁻¹

4.9 Wymagane wyposażenie ciągnika

Do pracy z maszyną ciągnik musi spełniać wymagania w zakresie mocy oraz musi dysponować niezbędnymi przyłączami elektryki, hydrauliki i układu hamulcowego.

Moc silnika ciągnika

od 112 kW (150 KM)

Elektryka

- | | |
|-----------------------|---------------|
| Napięcie akumulatora: | • 12 V (Volt) |
| Gniazdo oświetlenia: | • 7-biegunowe |

Hydraulika

- | | |
|-------------------------------|--|
| Maksymalne ciśnienie robocze: | • 200 bar |
| Wydatek pompy ciągnika: | • co najmniej 55 l/min przy 160 bar |
| Olej hydrauliczny maszyny: | • Olej przekładniowy/olej hydrauliczny Utto SAE 80W API GL4
Olej hydrauliczny / olej przekładniowy maszyny nadaje się do kombinacji z olejem obwodów hydraulicznych / przekładniowych wszystkich dostępnych na rynku ciągników. |
| Zespół sterujący 1: | • 1 działający jedno lub dwukierunkowo zespół sterujący z pierwszeństwem sterowania dla przewodu zasilającego
• 1 bezciśnieniowy powrót z dużym szybkozłączem (DN 16) do swobodnego powrotu oleju. |

Zawieszenie na TUZ

- Dolne dźwignie TUZ ciągnika muszą posiadać haki.
- Górna dźwignia TUZ ciągnika musi posiadać haki.

4.10 Dane dotyczące emisji hałasu

Emisja hałasu w miejscu pracy (poziom hałas) wynosi 74 dB(A), mierzony w stanie pracy, przy zamkniętej kabinie, na wysokości uszu kierowcy ciągnika.

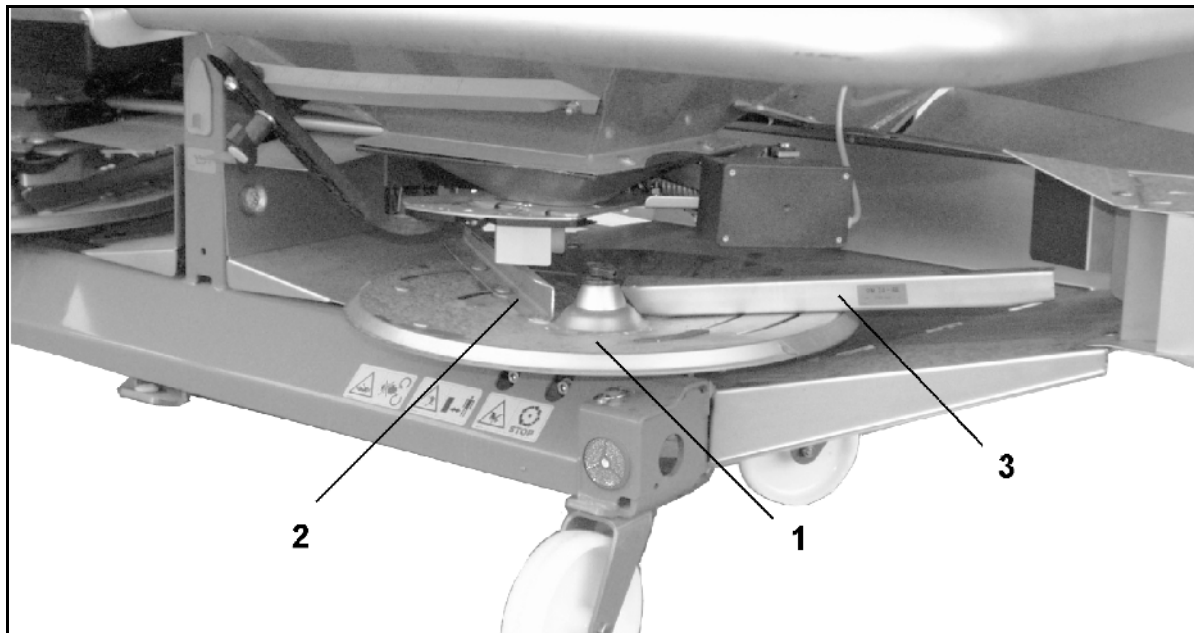
Przyrząd pomiarowy: OPTAC SLM 5.

Poziom hałas zależy w największym stopniu od używanego pojazdu.

5 Budowa i działanie

Rozdział ten informuje o budowie maszyny i działaniu poszczególnych jej części.

5.1 Działanie



Rys. 12

Rozsywacz nawozów **AMAZONE ZA-M Ultra** wyposażony jest w dwa stożkowe zbiorniki oraz, wymienne tarcze wysiewające (Rys. 11/1), które patrząc przeciwnie do kierunku jazdy obracają się od wewnątrz na zewnątrz i posiadają krótką (Rys. 11/2) i długą łopatkę wysiewającą (Rys. 11/3).

Szerokość robocza wynosi zależnie od tarcz wysiewających, do maksymalnie 48 m.

W zbiorniku rozsywacza można przewozić do 3600 kg nawozu.

Nawóz jest

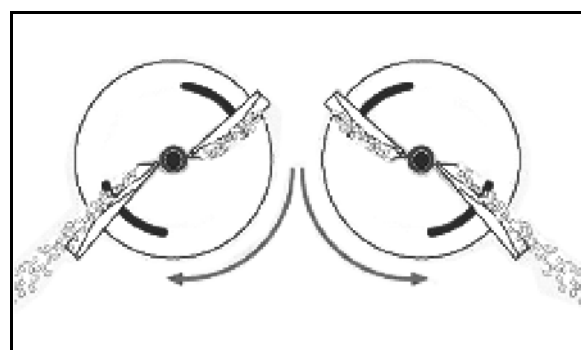
- równomiernie podawany ze zbiornika przez wałek mieszadła na tarcze wysiewające.
- prowadzony wzdłuż łopatek wysiewających, na zewnątrz i wyrzucany przy liczbie obrotów tarcz 720 min^{-1} .

Do ustawienia rozsywacza w celu wysiewu określonego nawozu służy tabela wysiewu.

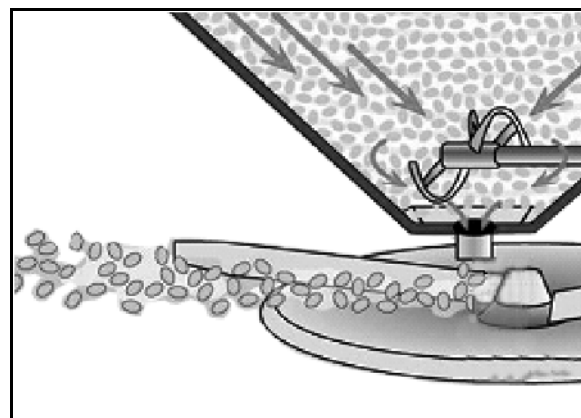
Tarcze wysiewające i wałek mieszadła napędzane są silnikami hydraulicznymi i są zasilane w olej od bloku sterowania hydrauliki.

ZA-M Ultra Profis dysponuje ramą ze zintegrowaną techniką ważenia.

Umożliwia to komfortową kontrolę dawki wysiewu podczas pracy oraz pokazuje w komputerze pokładowym pozostałą w zbiorniku ilość nawozu.



Rys. 13



Rys. 14

5.2 Kraty ochronne i funkcyjne w zbiorniku (zabezpieczenie)



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wciągnięcia i uchwycenia przy napędzanym mieszadzie!

- Nigdy nie otwierać krat ochronnych i funkcyjnych, jeśli pracuje silnik ciągnika.

Składane kraty ochronne i funkcyjne przykrywają cały zbiornik i służą

- jako ochrona przed przypadkowym dotknięciem obracających się spiral mieszających.
- przy napełnianiu, jako ochrona przed ciałami obcymi i bryłami nawozu.

Rys. 14/...

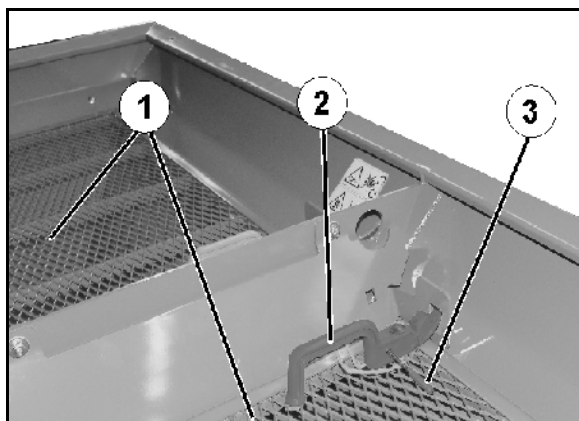
- (1) Kraty ochronne i funkcyjne
- (2) Uchwyt z ryglowaniem kraty ochronnej
- (3) Narzędzie do odryglowania

W celu czyszczenia, konserwacji lub naprawy kratę ochronną można za pomocą dźwigni odryglowujących odchylić do góry.

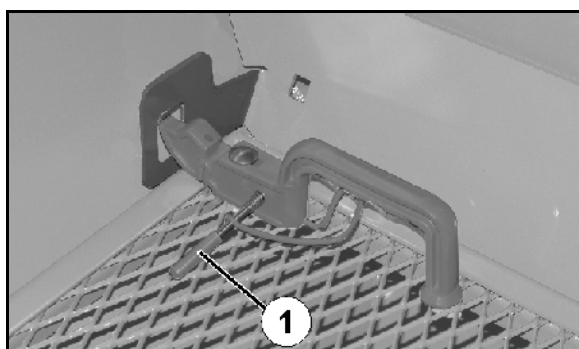
Dźwignie odryglowujące w:

Rys. 15/1: Pozycja parkowania (pozycja standardowa)

Rys. 16/1: Pozycja odryglowania do unoszenia krat ochronnych



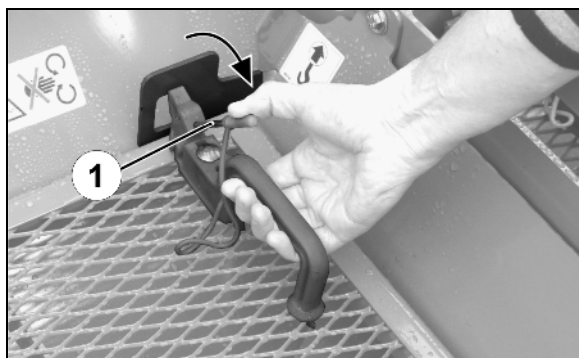
Rys. 15



Rys. 16

Otwieranie kraty ochronnej:

1. Dźwignie odryglowujące przełożyć z pozycji parkowania do pozycji odryglowania.
 2. Ująć za uchwyt i dźwignię odryglowującą przyciągnąć do uchwytu (Rys. 16).
- Krata ochronna jest odryglowana.
3. Unieść kratę ochronną.
 4. Dźwignię odryglowującą ustawić w pozycji parkowania.



Rys. 17



OSTRZEŻENIE

Narzędzia wyjmować z pozycji parkowania tylko do otwierania zbiornika.

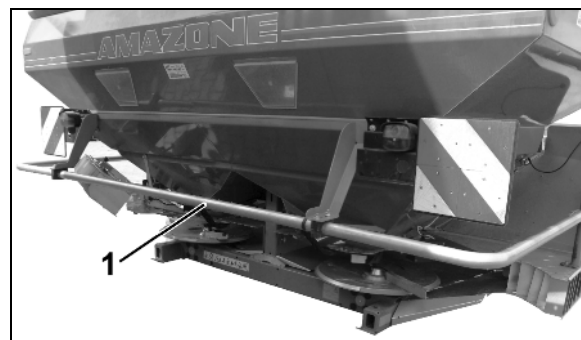


Krata ochronna po zamknięciu rygluje się automatycznie.

5.3 Rurowy kabłąk ochronny (zabezpieczenie)

ZA-M Ultra jest seryjnie wyposażony w rurowy kabłąk ochronny (Rys. 17/1).

Służy jako rama ochronna, w celu zapobiegania wypadkom przy pracujących tarczach wysiewających.



Rys. 18

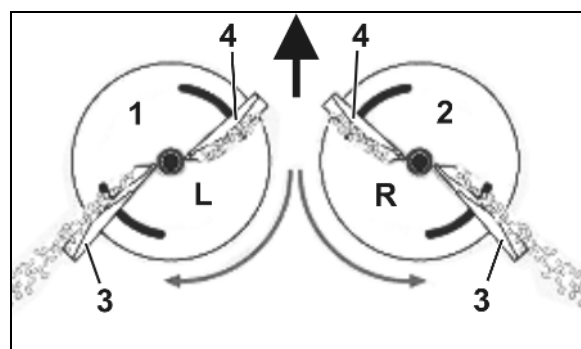
5.4 Tarcze wysiewające

Patrząc w kierunku jazdy:

- lewa tarcza wysiewająca (Rys. 18/1) z oznaczeniem **L**.
- prawa tarcza wysiewająca z oznaczeniem (Rys. 18/2) **R**.

Łopatka wysiewająca:

- Długa (Rys. 18/3) - wartości nastaw na skali od 35 do 55.
- Krótka Rys. 18/(4) – wartości nastaw na skali od 5 do 28.



Rys. 19



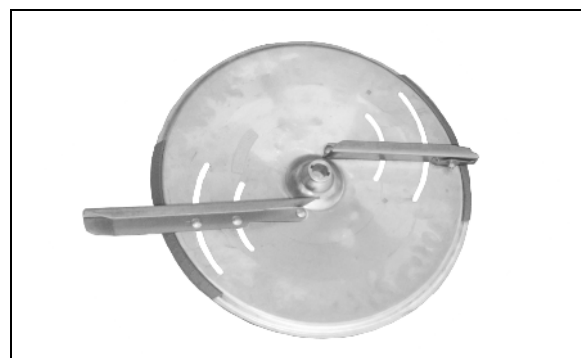
Łopatki wysiewające o profilu U zamontowane są tak, że otwarta strona pokazuje kierunek obrotów i pobiera nawóz.

Przy stosowaniu tarcz wysiewających **DM** (Rys. 19) możliwe jest bezstopniowe ustawianie szerokości roboczej poprzez przestawienie łopatek wysiewających na tarczach wysiewających.

Tarcze wysiewające **DM 15-24** wykorzystuje się przy szerokościach roboczych 15-24 m.

Tarcze wysiewające **DM 24-48** wykorzystuje się przy szerokościach roboczych 24-48 m.

Napęd tarcz wysiewających oraz mieszadła przy **ZA-M** następuje bezpośrednio przez silnik hydrauliczny.



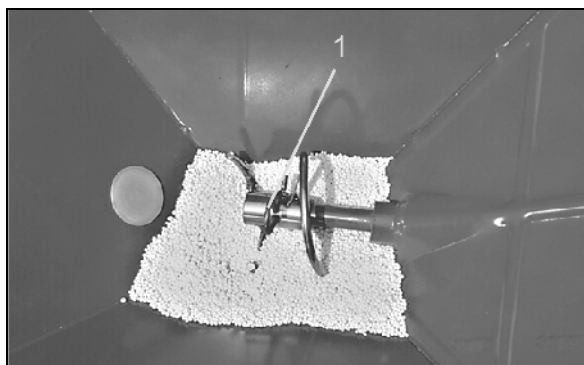
Rys. 20



Ustawienie następuje według danych z tabeli wysiewu. Kontrolę ustawionej szerokości roboczej wykonuje się w prosty sposób z pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego (opcja).

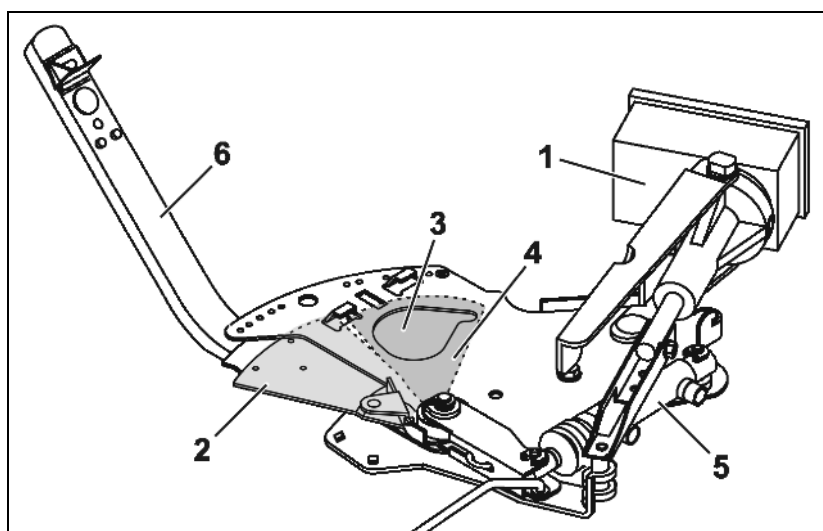
5.5 Mieszadło

Spiralne mieszadła w czubkach lejków (Rys. 20/1) dbają o równomierny dopływ nawozu na tarcze wysiewające. Powoli obracające się, spiralnie ukształtowane segmenty mieszadła równomiernie przenoszą nawóz do każdego z otworów wylotowych.



Rys. 21

5.6 Zasuwa zamykająca i zasuw dozująca



Rys. 22

Zasuw dozująca

Ustawianie dawki wysiewu następuje **elektronicznie** terminalem obsługowym **AMATRON 3**.

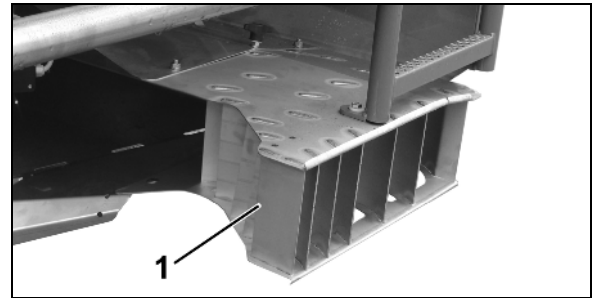
Silniki ustawiające (Rys. 21/1) ustawiają wtedy zasuw dozujące (Rys. 21/2) na różne wielkości otworów przelotowych (Rys. 21/3).

Zasuw zamykające

Zasuw zamykające (Rys. 21/4) służą do otwierania i zamykania otworów przelotowych i mogą być uruchamiane oddzielnie, hydraulicznie (Rys. 21/5) poprzez terminal obsługowy **AMATRON 3**.

5.7 Trymer

Trymer (Rys. 22/1) dba o ograniczenie wysiewania nawozu do przodu zapobiegając w ten sposób wyrzucaniu nawozu przed ciągnik.



Rys. 23

5.8 Technika ważenia

Rys. 23/...

- (1) Rama wagi
- (2) Komora wagi
- (3) Sprężyna piórowa
- (4) Łącznik łożyskujący
- (5) Śruba pomiarowa

Rozsiewacz nawozów **ZA-M Ultra** z pomocą techniki ważenia oferuje możliwość dokładnej kontroli ilości wysiewanego nawozu.

Pozwala także na dokładne dozowanie dawki wysiewu bez konieczności wykonywania próby kręconej.

ZA-M Ultra posiada montowaną przed rozsiewaczem ramę wagi, na której znajduje się komora wagi.

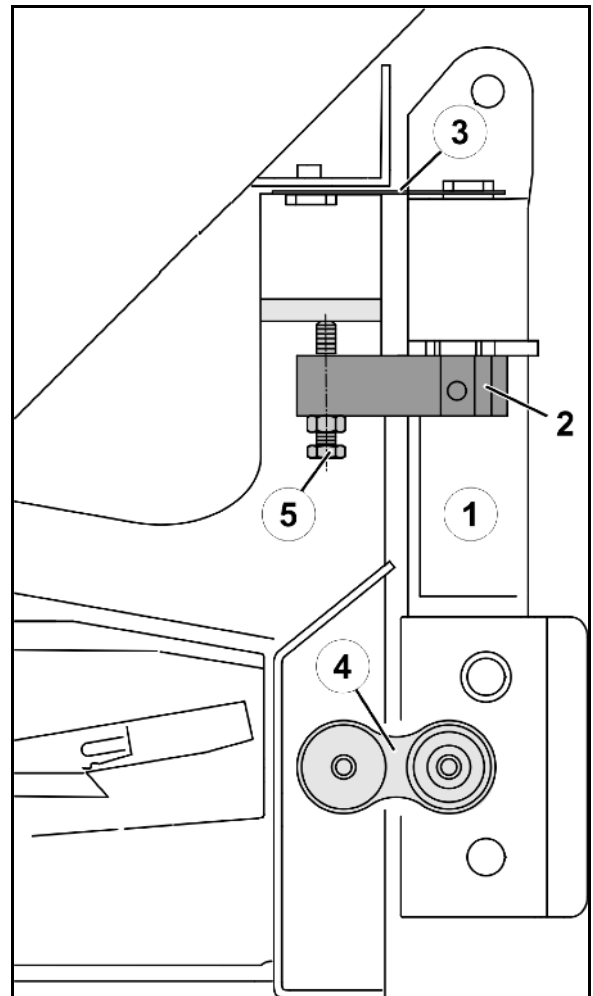
Rama wagi obejmuje rozsiewacz równoległobocznie u góry podwójnymi sprężynami piórowymi a u dołu dwoma łącznikami łożyskującymi.



Pozioma pozycja sprężyn piórowych oraz łączników łożyskujących ma ogromne znaczenie dla dokładnego ustalania masy nawozu.

Sprężyny piórowe i łączniki łożyskujące przejmują wszystkie siły poziome, przy czym siła pionowa (masa rozsiewacza) przejmowana jest przez znajdującą się w komorze wagi śrubę pomiarową.

Przed rozpoczęciem pracy podaje się współczynnik kalibracji odpowiedni dla stosowanego rodzaju nawozu. Przy nieznanach rodzajach nawozu możliwe jest wykonanie próby kręconej w miejscu.



Rys. 24

Budowa i działanie

Po wprowadzeniu współczynnika kalibracji można rozpocząć jazdę kalibrażową. Należy w tym celu, przy stojącej na polu maszynie uruchomić kalibrację w terminalu obsługowym **AMATRON 3**. Po wysianiu co najmniej 200 kg nawozu kalibracja przy stojącej maszynie zostanie w **AMATRON 3** zakończona. Wyliczy on teraz nowy współczynnik kalibracji z którym będzie mógł nastąpić dokładny wysiew żądanej dawki nawozu.



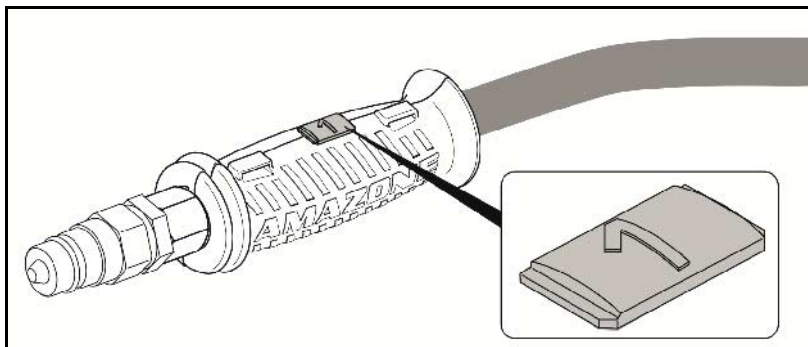
Dla różnych nawozów muszą być ustalone różne współczynniki kalibracji.

5.9 Przyłącza hydrauliki



Wszystkie węże hydrauliczne są wyposażone w uchwyty.

Na uchwytach znajdują się barwne oznaczenia liczbowe lub literowe umożliwiające przyporządkowanie odpowiednich funkcji hydraulicznych przewodów ciśnieniowych do zespołów sterujących ciągnika!



Do oznaczeń na maszynie są przyklejone foliowe znaczniki informujące o odpowiednich funkcjach hydraulicznych.

Ciągnik-zespół sterujący		Funkcja		Oznakowanie węża
	działający dwukierunkowo	Składana plandeka (opcja)	otworzyć	1 - naturalne
			zamknąć	2 - naturalne
	działający jednokierunkowo	Obieg oleju: Wszystkie funkcje włączane przez AMATRON 3.		P – czerwone
	Bezcisnieniowy powrót			T – czerwone
	Przewodu sterującego Load Sensing (w zależności od potrzeby / ustawienie na bloku hydrauliki)			LS - czerwone

Maksymalnie dopuszczalne ciśnienie oleju w obiegu: 8 bar

Obiegu oleju nie należy z tego względu przyłączać do zaworu sterującego w ciągniku, a do bezciśnieniowego powrotu z dużym szybkozłączem.



OSTRZEŻENIE

Dla obiegu oleju stosować wyłącznie przewody DN16 i krótkie drogi powrotu.

Instalację hydrauliczną poddawać zasileniu w ciśnienie dopiero wtedy, gdy swobodny powrót oleju jest prawidłowo dołączony.

Dostarczoną wraz z maszyną mufę łączącą zamontować na bezciśnieniowym powrocie oleju.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo infekcji ze strony wydostającego się pod wysokim ciśnieniem oleju hydraulicznego!

Do- i odłączając węże hydrauliczne do układu hydraulicznego ciągnika należy uważać, by układ nie był pod ciśnieniem zarówno od strony ciągnika, jak i od strony maszyny!

W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza.



Olej hydrauliczny nie może rozgrzewać się zbyt mocno!

Duże wielkości przepływu w połączeniu z niewielkim zbiornikiem oleju powodują szybkie rozgrzewanie się oleju hydraulicznego. Pojemność zbiornika oleju powinna być co najmniej taka jak podwójna objętość strumienia przepływającego oleju. Przy zbyt silnym rozgrzewaniu się oleju należy w wyspecjalizowanym warsztacie zamontować chłodnicę oleju.

5.9.1 Dołączanie węży hydraulicznych



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie poprzez błędne wykonanie funkcji hydraulicznych na skutek źle dołączonych węży hydraulicznych!

Przy dołączaniu węży hydraulicznych zwracać uwagę na barwne oznakowanie przyłączy hydrauliki. Patrz "Przyłącza hydrauliki", strona 46.



- Pamiętać, że maksymalnie dopuszczalne ciśnienie robocze wynosi 200 bar.
- Przed dołączeniem maszyny do hydrauliki swojego ciągnika sprawdzić zgodność oleju w układach hydrauliki maszyny i ciągnika.
- Nie mieszać olejów mineralnych z olejami Bio!
- Szybkozłącza hydrauliczne dołączać tak, aż zostaną one w wyczuwalny sposób zaryglowane w gniazdach hydrauliki.
- Miejsca przyłączania węży hydrauliki sprawdzać pod względem prawidłowości i szczelności.
- Dołączone węże hydrauliczne
 - o muszą bez naprężeń, załamań i tarcia poddawać się wszystkim ruchom maszyny podczas jazdy na zakrętach.
 - o nie mogą ocierać o części obce.

1. Dźwignię zaworu sterującego w ciągniku ustawić w pozycji pływającej (pozycji neutralnej).
2. Przed dołączeniem węży do hydrauliki ciągnika należy dokładnie oczyścić ich szybkozłącza.
3. Połączyć węże hydrauliczne z zespołami sterującymi w ciągniku.

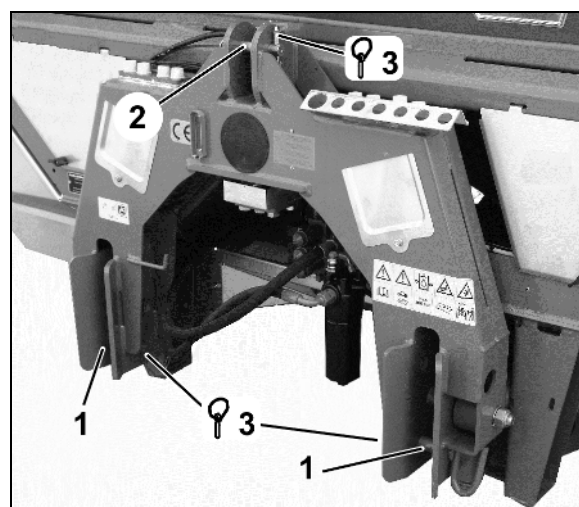
5.9.2 Odłączanie węży hydraulicznych

1. Dźwignię zaworu sterującego w ciągniku ustawić w pozycji pływającej (pozycji neutralnej).
2. Odryglować szybkozłącze hydrauliczne w gnieździe hydrauliki ciągnika.
3. Gniazda szybkozłączy należy zamknąć osłonami chroniącymi je przed zanieczyszczeniem.
4. Wtyki szybkozłączy umieścić w przewidzianych do tego celu uchwytach.

5.10 Trzypunktowa rama zawieszania

Rama **ZA-M Ultra** wykonana jest tak, że spełnia wymagania i wymiary zawieszenia na TUZ kategorii 2.

- (1) Sworznie dźwigni dolnych z uchwytami
- (2) Sworzeń dźwigni górnej
- (3) Składane zawlecзки do zabezpieczania sworzni dźwigni dolnych i sworznia dźwigni górnej.



Rys. 25

5.11 Terminal obsługowy **AMATRON 3**



W celu eksploatacji maszyny przy użyciu terminala obsługowego / należy obowiązkowo przestrzegać odnośnych instrukcji obsługi!

Sterowanie, obsługa i nadzorowanie maszyny odbywają się płynnie za pomocą terminala obsługowego.
Ustawienie ilości wysiewu następuje elektronicznie.
Ustawienia zasuw wymagane dla żądanych ilości wysiewu ustalane są na podstawie kalibracji rozsiewacza.
Funkcje hydrauliki obsługiwane przez **AMATRON 3**.

- Otwieranie i zamykanie zasuw zamykających.
- Wysiew graniczny i krawędziowy poprzez redukcję ilości obrotów tarczy wysiewającej po stronie granicy pola.

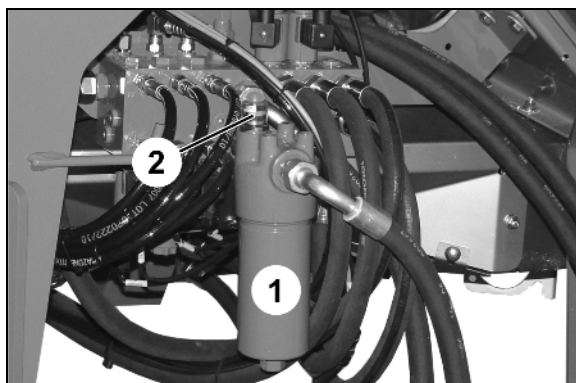


Rys. 26

5.12 Blok hydrauliki z filtrem oleju

Zawory bloku hydrauliki sterowane są przez **AMATRON 3** i umożliwiają wykonywanie wszystkich funkcji hydraulicznych.

Filtr oleju (Rys. 26/1) wyposażony jest we wskaźnik konserwacji (Rys. 26/2) i należy go czyścić odpowiednio do wskazań.



Rys. 27

5.13 Zespół do transportu i odstawiania (zdejmowany, opcja)

Zdejmowany zespół do transportu i odstawiania umożliwia łatwe dołączanie do TUZ ciągnika oraz swobodne manewrowanie rozsiewaczem w obrębie podwórza lub budynku.

Aby zapobiec przetoczeniu się rozsiewacza nawozów, 2 rolki kierujące wyposażone zostały w system ich unieruchamiania.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

Rozsiewacz odstawiać i przetaczać tylko przy pustym zbiorniku.



OSTRZEŻENIE

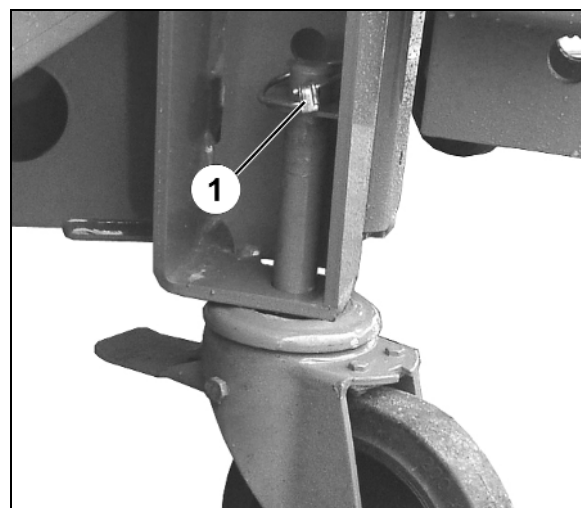
Do montażu / demontażu zespołu transportowego należy zabezpieczyć podniesioną maszynę przed niezamierzonym opuszczeniem.

Montaż / demontaż zespołu transportowego:

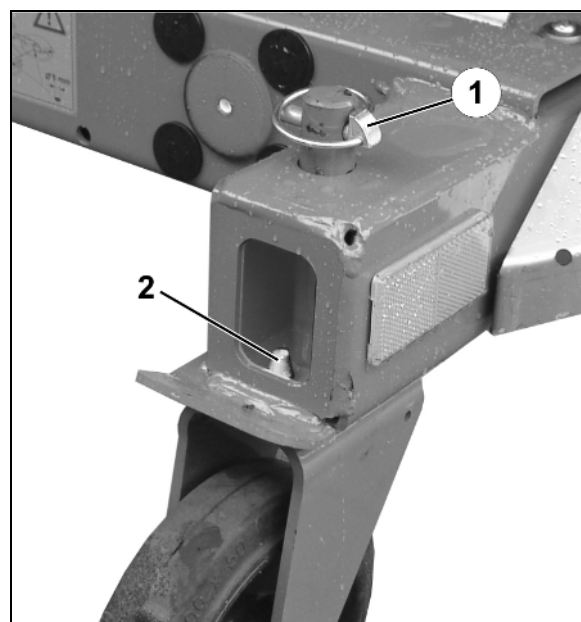
1. Dołączyć maszynę do ciągnika.
2. Unieść maszynę hydrauliką ciągnika.
3. Zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem
4. Podeprzeć podniesioną maszynę tak, aby niemożliwe było jej niezamierzone opuszczenie.
5. Kierującą, hamowaną rolkę przednią (Rys. 27)
 - o zamontować i zabezpieczyć składaną zawleczką (Rys. 27/1),
 względnie
 - o zdemontować, wyjmując przedtem składaną zawleczkę.
6. Sztywną hamowaną rolkę tylną (Rys. 28)
 - o zamontować i zabezpieczyć składaną zawleczką (Rys. 28/1),
 względnie
 - o zdemontować, wyjmując przedtem składaną zawleczkę.



Przy montażu rolek sztywnych uważać, aby sworzeń (Rys. 28/2) przełożony był przez otwór w ramie i tym samym rolka utrzymywała podłużny kierunek jazdy.



Rys. 28



Rys. 29

5.14 Składana plandeka osłaniająca (opcja)

Składana plandeka chroni rozsiewany materiał, również przy deszczowej pogodzie.

Składana plandeka uruchamiana ręcznie:

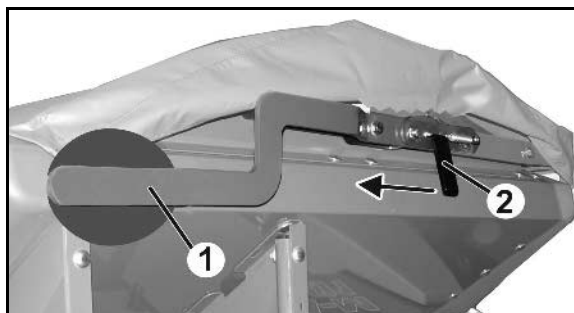
- (1) Dźwignia ręczna
- (2) Blokada, samoczynna



Rys. 30

Składana plandeka uruchamiana hydraulicznie:

- za pomocą terminala AMATRON 3 (wyłącznie w połączeniu z wyposażeniem Comfort).
- przez zespół sterujący ciągnika



Rys. 31

5.15 Nadstawka S 600 (opcja)

Nadstawka o pojemności 600 l dla zbiornika podstawowego.

Na zbiorniku podstawowym montować maksymalnie dwie nadstawki S600.

5.16 Przenośne stanowisko pomiarowe do kontroli szerokości roboczej (opcja)

Patrz rozdział Kontrola szerokości roboczej przenośnym stanowiskiem pomiarowym na stronie 75.

6 Uruchomienie

W tym rozdziale znajdą Państwo informacje

- dotyczące uruchomienia swojej maszyny
- o tym, jak można sprawdzić, czy mogą Państwo dołączyć maszynę do swojego ciągnika.



- Przed uruchomieniem maszyny jej użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Przestrzegać zaleceń z rozdziału
 - "Obowiązki użytkownika", na stronie 9.
 - "Wyszkolenie personelu", na stronie 13.
 - "Symbole ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie", od strony 16.
 - "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", od strony 24

Przestrzeganie tych rozdziałów służy Państwa bezpieczeństwu.

- Maszynę łączyć i transportować tylko z ciągnikiem, który się do tego nadaje!
- Ciągnik i maszyna muszą odpowiadać obowiązującym w kraju użytkowania maszyny przepisom Prawa o Ruchu Drogowym.
- Posiadacz pojazdu (użytkownik) oraz kierowca pojazdu (obsługujący) są odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów prawa dotyczących poruszania się po drogach publicznych.
- Sprawdzić prawidłowość montażu tarcz wysiewających. Patrząc w kierunku jazdy: lewa tarcza wysiewająca "L" i prawa tarcza wysiewająca "R".
- Sprawdzić prawidłowy montaż skali na tarczach wysiewających. Skale z wartościami od 5 do 28 przyporządkowane są do krótkich łopatek wysiewających a skale z wartościami od 35 do 55 przyporządkowane są do dłuższych łopatek wysiewających.

6.1 Kontrola przydatności ciągnika



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

- Przed doczepieniem maszyny do ciągnika lub zawieszeniem maszyny na ciągniku sprawdzić przydatność swojego ciągnika do tego celu.
Maszynę mogą Państwo łączyć tylko z takimi ciągnikami, które się do tego celu nadają.
- Należy wykonać próbę hamowania, aby skontrolować, czy ciągnik osiąga wymagane opóźnienia hamowania także z zaczepioną / zawieszoną maszyną.

Warunkami określającymi przydatność ciągnika są w szczególności:

- dopuszczalna masa całkowita
- dopuszczalne obciążenia osi
- nośność zamontowanych w ciągniku opon
Informacje te znajdują Państwo na tabliczce znamionowej albo w dokumentach lub instrukcji obsługi ciągnika.

Przednia oś ciągnika musi być zawsze obciążona przez co najmniej 20% masy własnej ciągnika.

Ciągnik musi osiągać zakładane przez jego producenta opóźnienia hamowania także z doczepioną lub zawieszoną na nim maszyną.

6.1.1 Wyliczenie rzeczywistych wartości dla całkowitej masy ciągnika, obciążenia osi ciągnika oraz nośności opon a także wymaganego, minimalnego balastu



Dopuszczalna masa całkowita ciągnika, jak podana jest w dokumentach pojazdu, musi być większa od niż suma

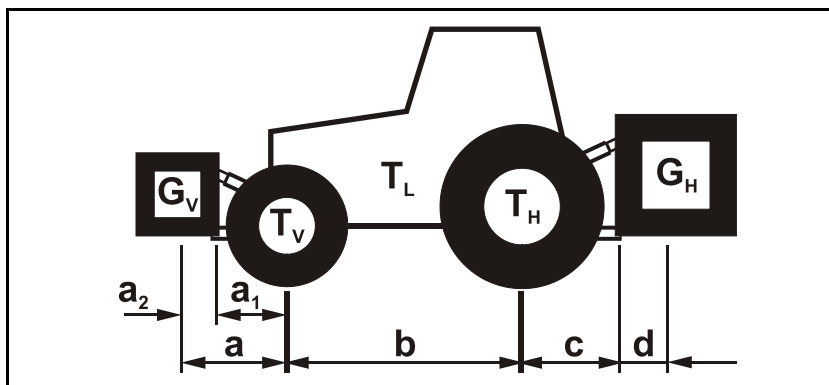
- masy własnej ciągnika
- masy balastu i
- całkowitej masy zawieszonych maszyn lub masy pionowego obciążenia zaczepu przez maszynę zaczepianą.



Niniejsza wskazówka obowiązuje tylko w Niemczech:

Jeśli zachowanie obciążeń osi i / albo dopuszczalnej masy całkowitej jest mimo wykorzystania wszystkich wymaganych możliwości nie osiągnięte, można na podstawie zaświadczenia wydanego przez urzędowego rzeczoznawcę z dziedziny techniki pojazdów w uzgodnieniu z producentem ciągnika udzielić przez władze krajowe specjalnego, wyjątkowego zezwolenia zgodnie z § 70 Prawa o Ruchu Drogowym oraz wymaganego zezwolenia zgodnie z § 29 ustęp 3 Prawa o Ruchu Drogowym.

6.1.1.1 Dane niezbędne do wyliczeń



Rys. 32

T_L	[kg]	Masa własna ciągnika	patrz Instrukcja Obsługi ciągnika lub dowód rejestracyjny
T_V	[kg]	Nacisk na przednią oś pustego ciągnika	
T_H	[kg]	Nacisk na tylną oś pustego ciągnika	
G_H	[kg]	Całkowita masa dołączonej z tyłu maszyny lub obciążnika tylnego	patrz dane techniczne maszyny lub obciążnika tylnego
G_V	[kg]	Całkowita masa maszyny zamontowanej z przodu lub obciążnika przedniego	patrz dane techniczne maszyny montowanej czołowo lub obciążnika przedniego
a	[m]	Odległość między środkiem ciężkości urządzenia zawieszonego z przodu / obciążenia z przodu a środkiem osi przedniej (suma $a_1 + a_2$)	patrz dane techniczne ciągnika i maszyny montowanej czołowo lub obciążnika przedniego albo zmierzyć
a_1	[m]	Odległość od środka przedniej osi do środka przyłącza na dźwigniach dolnych	patrz Instrukcja Obsługi ciągnika lub zmierzyć
a_2	[m]	Odległość od środka przyłącza dźwigni dolnych do środka ciężkości dołączonej maszyny lub obciążnika przedniego (odstęp punktu ciężkości)	patrz dane techniczne ciągnika i maszyny montowanej czołowo lub obciążnika przedniego albo zmierzyć
b	[m]	Rozstaw osi ciągnika	patrz Instrukcja Obsługi lub dowód rejestracyjny ciągnika lub zmierzyć
c	[m]	Odstęp od środka tylnej osi do środka przyłącza na dźwigniach dolnych	patrz Instrukcja Obsługi lub dowód rejestracyjny ciągnika lub zmierzyć
d	[m]	Odstęp od środka przyłącza dźwigni dolnych do środka ciężkości maszyny dołączonej z tyłu lub obciążnika tylnego (odstęp punktu ciężkości)	patrz dane techniczne maszyny

6.1.1.2 Wyliczenie wymaganego minimalnego balastowania przodu $G_{V \min}$ ciągnika dla zachowania zdolności kierowania

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Wynik obliczenia minimalnego obciążenia $G_{V \min}$, jakie jest wymagane z przodu ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.3 Obliczenie rzeczywistego nacisku na oś przednią $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Wynik obliczenia rzeczywistego obciążenia osi przedniej oraz dopuszczalne obciążenie podane w instrukcji obsługi ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.4 Obliczenie rzeczywistego ciężaru całkowitego kombinacji ciągnika i maszyny

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Wynik obliczenia rzeczywistego ciężaru całkowitego oraz ciężar dopuszczalny podany w instrukcji obsługi ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.5 Obliczenie rzeczywistego nacisku na oś tylną $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Wynik obliczenia rzeczywistego obciążenia osi tylnej oraz dopuszczalne obciążenie podane w instrukcji obsługi ciągnika należy wpisać do tabeli (rozdział 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nośność ogumienia ciągnika

Do tabeli (rozdział 6.1.1.7) należy wpisać dwukrotną wartość (dwie opony) dopuszczalnej nośności opon (patrz dokumenty wydane przez producenta opon).

6.1.1.7 Tabela

	Wartość rzeczywista zgodnie z obliczeniem	Wartość dopuszczalna zgodnie z instrukcją ciągnika	Podwójna dopuszczalna nośność opon (dwie opony)
Minimalne balastowanie przód / tył	/ kg	--	--
Masa całkowita	kg	≤ kg	--
Nacisk na oś przednią	kg	≤ kg	≤ kg
Nacisk na oś tylną	kg	≤ kg	≤ kg



- Z dowodu rejestracyjnego swojego ciągnika spisać dopuszczalne wartości dla całkowitej masy ciągnika, obciążenia osi i nośności ogumienia.
- Rzeczywiste wartości muszą być mniejsze lub równe ($\leq$) wartościom dopuszczalnym!


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia na skutek niewystarczającej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnika!

Dołączenie maszyny do ciągnika ustalonego na podstawie dokonanych przeliczeń jest zabronione, jeśli

- nawet tylko jedna z rzeczywistych, wyliczonych wartości jest większa od wartości dopuszczalnej.
- na ciągniku nie jest zamocowany obciążnik przedni (jeśli jest konieczny) do uzyskania wymaganego, minimalnego balastowania przodu ($G_{V \min}$).



- Ciągnik swój należy wybalastować zakładając obciążnik przedni lub tylny, jeśli tylko jedna z osi jest nadmiernie obciążona.
- Przypadki szczególne:
 - o Jeśli przez masę zamontowanej z czołowo maszyny (G_V) nie zostało osiągnięte wymagane minimalne wybalastowanie przodu ($G_{V \min}$), należy dodatkowo zastosować odpowiednie obciążniki przodu ciągnika!
 - o Jeśli przez masę zamontowanej z tyłu ciągnika maszyny (G_H) nie zostało osiągnięte wymagane minimalne balastowanie tyłu ciągnika ($G_{H \min}$), należy dodatkowo zamontować obciążniki tylnej osi ciągnika!

6.2 Montaż dołączonych podzespołów



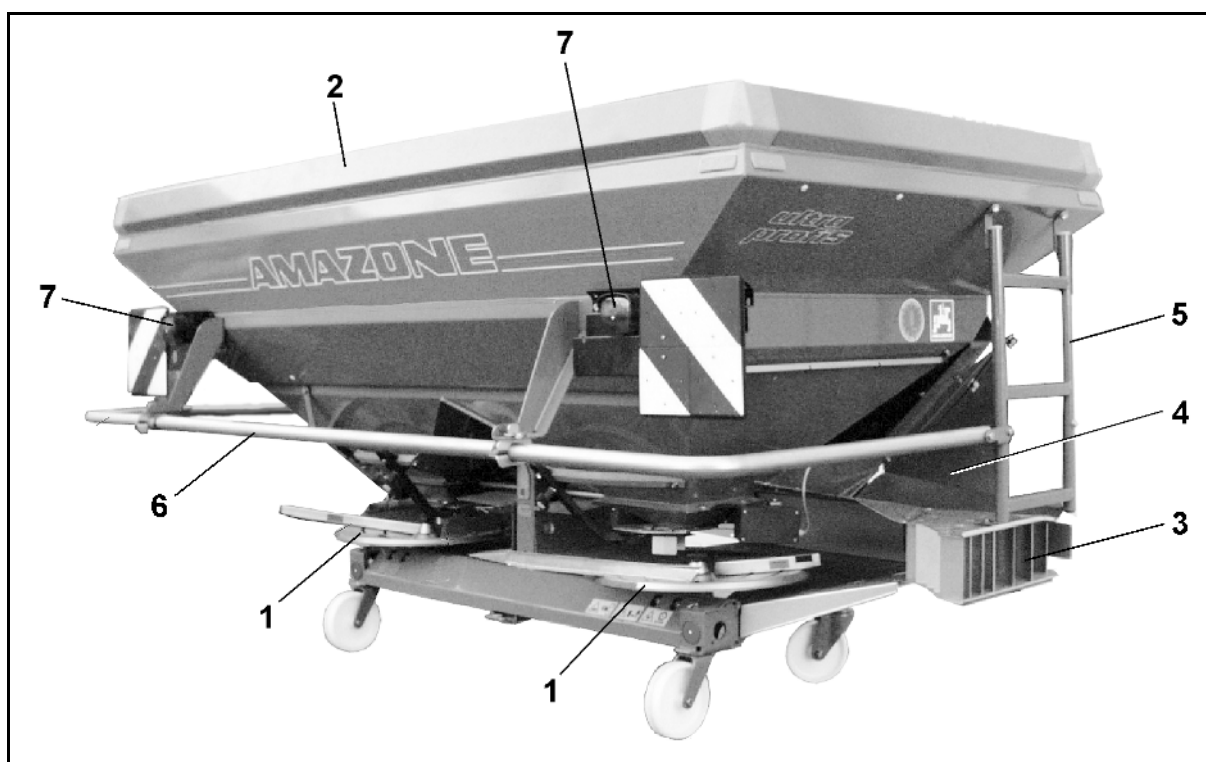
Przed rozpoczęciem pracy należy na **ZA-M Ultra Hydro** zamontować w pokazanej kolejności następujące podzespoły:

- Tarcze wysiewające Rys. 31/1,
- Nadstawkę Rys. 31/2,
- Zestaw montażowy **Ultra**:
 - o Trymer prawy i lewy (Rys. 31/3)
 - o Wychwytywacz brudu prawy i lewy (Rys. 31/4)
 - o Drabinkę prawą i lewą (Rys. 31/5)
 - o Rurowy kabląk ochronny (Rys. 31/6)
- Oświetlenie (Rys. 31/7)



Sprawdzić prawidłowość montażu tarcz wysiewających. Patrząc w kierunku jazdy: lewa tarcza wysiewająca "L" i prawa tarcza wysiewająca "R".

Sprawdzić prawidłowy montaż skali na tarczach wysiewających. Skale z wartościami od 5 do 28 przyporządkowane są do krótkich łopatek wysiewających a skale z wartościami od 35 do 55 przyporządkowane są do dłuższych łopatek wysiewających.



Rys. 33

6.3 Zabezpieczenie ciągnika / maszyny przed niezamierzonym przetoczeniem



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obcięcia, przecięcia, pochwycenia lub owinięcia, wciągnięcia albo pochwycenia i uderzenia przy wykonywaniu wszystkich czynności na maszynie

- przez napędzane elementy robocze.
- przez niezamierzone uruchomienie napędzanych elementów roboczych względnie przez niezamierzone uruchomienie funkcji hydraulicznych, gdy pracuje silnik ciągnika.
- przez nieprzewidziane uruchomienie ciągnika oraz niezamierzone przetoczenie ciągnika z dołączoną do niego maszyną.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac na maszynie zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
- Wykonywanie na maszynie wszelkich czynności takich jak np. prace montażowe, ustawianie, usuwanie usterek, czyszczenie oraz dokonywanie napraw, jest zabronione
 - o gdy maszyna jest napędzana
 - o tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
 - o gdy kluczyk włożony jest do stacyjki i silnik ciągnika przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, może zostać przypadkowo uruchomiony
 - o gdy ruchome części maszyny nie są zablokowane przez nieprzewidzianymi ruchami
 - o jeśli w ciągniku znajdują się ludzie (dzieci).

Przy takich pracach istnieje szczególne zagrożenie nieprzewidzianego kontaktu z napędzanymi, niezabezpieczonymi częściami maszyny.

1. Wyłączyć silnik ciągnika.
2. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
3. Zaciągnąć hamulec postojowy ciągnika.
4. Zadbać o to, aby w ciągniku nie było ludzi (dzieci).
5. Jeśli to konieczne, zamknąć kabinę ciągnika na klucz.

6.4 Ustawienie śruby przestawiania systemu na bloku sterującym.

Rys. 32/...

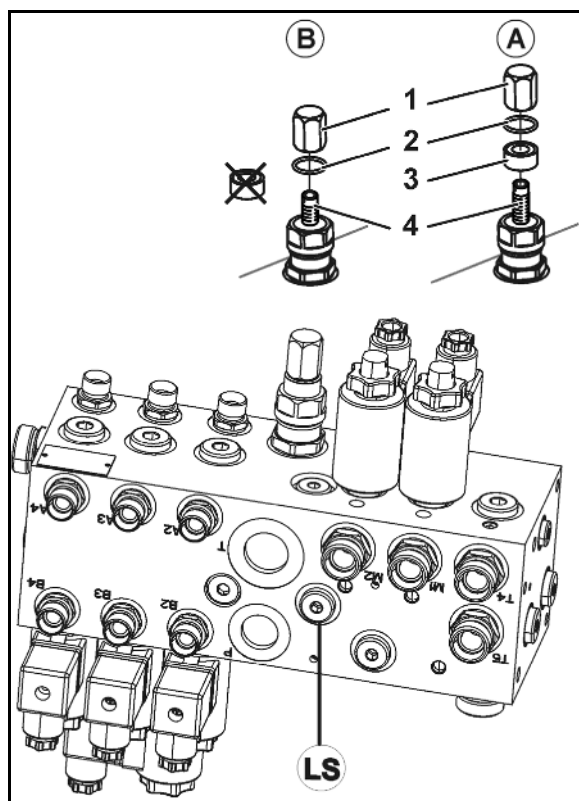
- (1) Osłona
- (2) O-ring
- (3) Tulejka dystansowa
- (4) Śruba przestawiania systemu
- (LS) Przyłącze LS dla przewodu sterującego Load-Sensing

Rys. 33/...

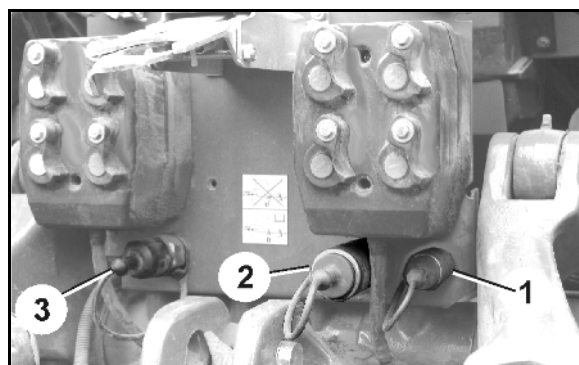
- (1) Ciągnik-przyłącze przewodu sterującego Load-Sensing
- (2) Ciągnik-przyłącze przewodu ciśnieniowego Load-Sensing
- (3) Ciągnik-przyłącze bezciśnieniowego powrotu

Ustawienie śruby przestawiania systemu na bloku zaworów sterujących zależne jest od systemu hydrauliki ciągnika. Zależnie od systemu hydrauliki ciągnika, śrubę przestawiania systemu:

- **Wykręcić aż do oporu (ustawienie fabryczne) przy ciągnikach z**
 - systemem hydraulicznym Open-Center (system o stałym przepływie, zębata pompa hydrauliczna).
 - przestawialna pompa z ustawialnym odbiorem oleju przez zespół sterujący
- **Wkręcić aż do oporu (ustawienie przeciwne do fabrycznego) przy ciągnikach z**
 - systemem hydraulicznym Closed-Center (system o stałym ciśnieniu, regulowana ciśnieniem pompa przestawialna).
 - systemem hydraulicznym Load-Sensing (regulowana ciśnieniem i wielkością przepływu pompa przestawialna) z bezpośrednim przyłączem pompy Load-Sensing i przewodu sterującego. Wymagana wielkość strumienia przepływu regulowana jest przez pompę hydrauliczną w ciągniku.



Rys. 34



Rys. 35



Ustawień można dokonywać tylko w stanie bezciśnieniowym!

Ustawienie śruby przestawiania systemu:

1. Odkręcić osłonę.
2. Śrubę przestawiania systemu, do oporu
 - o wykręcić (ustawienie fabryczne),
- bez pracy z Load-Sensing,
 - o wkręcić
- Praca z Load-Sensing
3. Zamontować tulejkę dystansową (bez Load-Sensing) (Rys. 32/A),
Nie montować tulejki dystansowej (Load-Sensing) (Rys. 32/B).
4. Przykręcić osłonę z O-ringiem.

7 Do- i odłączanie maszyny



Przy do- i odłączaniu maszyny przestrzegać zaleceń z rozdziału "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", strona 24.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, pochwycenia, owinięcia i / lub uderzenia na skutek nieprzewidzianego uruchomienia i nieprzewidzianego przetoczenia ciągnika podczas do- lub odłączania wałka przekątnikowego lub przewodów zasilających!

Przed wejściem w niebezpieczną strefę między ciągnikiem i maszyną w celu do- lub odłączenia wałka przekątnikowego i przewodów zasilających należy zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem. Patrz strona 57.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i uderzenia między tyłem ciągnika a maszyną podczas jej do- i odłączania!

- Zabrania się uruchamiania hydrauliki TUZ ciągnika tak długo, jak między tyłem ciągnika a maszyną znajdują się ludzie.
- Elementy ustalające hydrauliki TUZ ciągnika uruchamiać
 - o tylko z przewidzianego do tego celu miejsca obok ciągnika.
 - o nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się w strefie zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.



OSTROŻNIE

Rozsiewacz do- i odłączać tylko w stanie nienapełnionym. Niebezpieczeństwo wywrócenia!

7.1 Dołączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia w strefie między ciągnikiem a maszyną podczas dołączania maszyny!

Przed dojechaniem do maszyny należy usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.

Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, wciągnięcia, pochwycenia lub uderzenia zagrażające ludziom, gdy maszyna odłączy się w niezamierzony sposób od ciągnika!

- Należy w przepisowy sposób wykorzystywać do łączenia ciągnika i maszyny przewidziane do tego celu zespoły.
- Przy dołączaniu maszyny do hydrauliki TUZ należy uważać, aby kategorie zaczepu ciągnika i maszyny były bezwzględnie ze sobą zgodne.
- Jeśli Wasz ciągnik posiada TUZ kat. III, to należy bezwarunkowo wyposażyć sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych kat. II maszyny w tuleje redukcyjne kat. III, jeśli Państwa ciągnik posiada TUZ kat. III.
- Do dołączania maszyny wykorzystywać wyłącznie dostarczone wraz z nią sworznie dźwigni dolnych i dźwigni górnej (oryginalne sworznie).
- Przy każdym dołączaniu maszyny do ciągnika sprawdzać sworznie dźwigni dolnych i dźwigni górnej pod względem widocznych braków. W przypadku zeszlifowania sworzni dźwigni dolnych i dźwigni górnej, należy wymienić te sworznie.
- Sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zabezpieczyć przed niezamierzonym rozłączeniem.
- Przed ruszeniem z miejsca sprawdzić wzrokowo, czy haki dźwigni górnej i dźwigni dolnych są prawidłowo zaryglowane.



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Maszynę mogą Państwo łączyć tylko z takimi ciągnikami, które się do tego celu nadają. Patrz rozdział "Kontrola przydatności ciągnika", strona 52.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia spowodowane brakiem energii zasilania między ciągnikiem a maszyną na skutek uszkodzenia przewodów zasilających!

Przy dołączaniu przewodów zasilających zwracać uwagę na prawidłowy przebieg tych przewodów. Przewody zasilające

- muszą przy wszystkich ruchach zawieszanej lub zaczepianej maszyny swobodnie przebiegać bez naprężeń, załamania lub tarcia.
- nie mogą ocierać o części obce.

1. Jeśli maszyna posiada wyposażenie do transportowania, należy zabezpieczyć ją przed niezamierzonym przetoczeniem, patrz rozdział "Wyposażenie do transportu i odstawiania", strona 49.
2. Przy dołączaniu maszyny sprawdzić ją pod względem istniejących braków. Przestrzegać przy tym rozdziału "Obowiązki użytkownika", strona 9.
3. Tuleje kuliste na sworzniu dźwigni górnej i sworzniach dźwigni dolnych zamocować w miejscach dołączania trzypunktowej ramy zaczepu.



Jeśli Wasz ciągnik posiada TUZ kat. III, to należy bezwarunkowo wyposażyć sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych kat. II maszyny w tuleje redukcyjne kat. III. jeśli Państwa ciągnik posiada TUZ kat. III.

4. Sworzeń dźwigni górnej i sworznie dźwigni dolnych należy zabezpieczyć składanymi zawleczkami przez przypadkowym poluzowaniem. Patrz rozdział "Trzypunktowa rama zawieszenia", od strony 47.
5. Przed dojechaniem do maszyny należy usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.
6. Przed dołączeniem maszyny do ciągnika należy najpierw w następujący sposób przewody zasilające:
 - 6.1 Ciągnikiem dojechać do maszyny tak, aby między ciągnikiem a maszyną pozostało nieco wolnej przestrzeni (ok. 25 cm).
 - 6.2 Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem. Patrz rozdział "Zabezpieczenie ciągnika przed niezamierzonym uruchomieniem i przypadkowym przetoczeniem", od strony 57.
 - 6.3 Sprawdzić, czy WOM ciągnika jest wyłączony.
 - 6.4 Dołączyć węże hydrauliczne, patrz rozdział "Dołączanie węży hydraulicznych", od strony 46.
 - 6.5 Dołączyć instalację oświetleniową, patrz rozdział "Wyposażenie do ruchu drogowego", strona 34.
 - 6.6 Dołączyć terminal obsługowy (jeśli jest), patrz oddzielna instrukcja obsługi **AMATRON 3**.
 - 6.7 Haki dolnych dźwigni zaczepu ciągnika ustawić tak, aby znajdowały się równo z punktami dołączania maszyny.
7. Cofnąć ciągnikiem dalej do maszyny tak, aby dolne punkty zaczepu maszyny automatycznie uchwyciły haki dolnych dźwigni ciągnika.

8. Hydrauliką TUZ ciągnika podnieść dolne dźwignie tak, aby haki dźwigni dolnych pochwyciły kuliste tuleje i automatycznie się zarygłowały.
9. Z fotela w ciągniku połączyć dźwignię górną z górnym punktem zaczepiania maszyny na trzypunktowej ramie zaczepowej.
→ Hak dźwigni górnej rygluje się automatycznie.
10. Przed ruszeniem z miejsca sprawdzić wzrokowo, czy haki dźwigni górnej i dźwigni dolnych są prawidłowo zaryglowane.

7.2 Odłączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia

- na skutek niewystarczającej stabilności i wywrócenia odłączanej maszyny na nierównym, miękkim podłożu!
- w wyniku niezamierzonego przetoczenia odłączonej maszyny na wyposażeniu transportowym!
- Maszynę odstawiać z pustym zbiornikiem, na poziomym, twardym podłożu.
- Zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym przetoczeniem, jeśli odstawiana jest na zespole transportowym. Patrz rozdział "Zespół do transportowania i odstawiania", strona 49.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia

Przy parkowaniu rozsiewacza nawozów w zbiorniku może znajdować się jedynie niewielka pozostałość nawozu.



Przy odłączaniu maszyny musi przed maszyną pozostać tak dużo wolnego miejsca, aby ciągnik mógł do ponownego dołączenia swobodnie i dokładnie dojechać do maszyny.

1. Maszynę odstawiać z pustym zbiornikiem, na poziomym, twardym podłożu.
2. Przy odłączaniu maszyny sprawdzić ją pod względem istniejących braków. Przestrzegać przy tym rozdziału "Obowiązki użytkownika", strona 9.
3. Maszynę odłączać od ciągnika w następujący sposób:
 - 3.1 Odciążyć dźwignię górną.
 - 3.2 Odryglować i odłączyć z fotela w ciągniku hak dźwigni górnej.
 - 3.3 Odciążyć dźwignię dolne.
 - 3.4 Odryglować i odłączyć z fotela w ciągniku haki dźwigni dolnych.
 - 3.5 Przeszawić ciągnik o ok. 25 cm do przodu.
→ Powstała wolna przestrzeń między ciągnikiem a maszyną umożliwia lepszy dostęp do odłączenia przewodów zasilających.
 - 3.6 Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz rozdział "Zabezpieczenie ciągnika przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem", od strony 57.
 - 3.7 Jeśli maszyna posiada wyposażenie do transportowania, należy zabezpieczyć ją przed niezamierzonym przetoczeniem, patrz rozdział "Wyposażenie do transportu i odstawiania", strona 49.
 - 3.8 Odłączyć węże hydrauliczne, patrz rozdział "Dołączanie węży hydraulicznych", od strony 47.
 - 3.9 Odłączyć instalację oświetleniową, patrz rozdział "Wyposażenie do ruchu drogowego", strona 34.
 - 3.10 Odłączyć terminal obsługowy, patrz oddzielna instrukcja obsługi **AMATRON 3**.

8 Ustawienia



Podczas pracy przy ustawianiu maszyny przestrzegać wskazówek rozdziału

- "Symbole ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie", od strony 16 i
- "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", od strony 24

Przestrzeganie tych wskazówek służy Państwa bezpieczeństwu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, rozcięcia, obcięcia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia albo uchwycenia lub uderzenia przy wykonywaniu wszystkich czynności ustawiających na maszynie

- na skutek przypadkowego dotknięcia poruszających się elementów roboczych (łopatkę wysiewającą wirujących tarcz wysiewających).
- przez nieprzewidziane uruchomienie ciągnika oraz niezamierzone przetoczenie ciągnika z dołączoną do niego maszyną.
- Przed rozpoczęciem usuwania ustawiania maszyny należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz strona 57.
- Elementów roboczych (wirujące tarcze wysiewające) dotykać tylko wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.



OSTRZEŻENIE

Podczas wszystkich ustawień maszyny istnieje niebezpieczeństwo pochwycenia, złapania lub uderzenia na skutek nieprzewidzianego opuszczenia dołączonej i podniesionej maszyny.

Zabezpieczyć ciągnik przed dostępem osobom trzecim i zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu hydrauliki ciągnika.

Wszystkie ustawienia rozsiewaczy nawozów **AMAZONE ZA-M** wykonuje się na podstawie danych z **tabeli wysiewu**.

Wszystkie dostępne w handlu rodzaje nawozów są testowane w hali wysiewu **Amazone** i na tej podstawie ustala się tabele zawierające dane do nastaw. Pokazane w tabelach wysiewu rodzaje nawozów były podczas ustalania poszczególnych wartości w nienagannym stanie.

W następstwie różnych właściwości nawozów zmienionych na skutek:

- wpływów pogody i / albo niewłaściwego magazynowania,
 - odchyłen fizycznych cech nawozu - także w obrębie tego samego rodzaju i marki,
 - zmian właściwości wysiewających nawozu,
- powstawać mogą odchylenia w stosunku do informacji podanych w tabelach wysiewu wymagające zmiany nastaw lub zmiany szerokości roboczej.

Nie możemy zagwarantować, że Państwa nawóz o takiej samej nazwie i od tego samego producenta posiada identyczne właściwości wysiewające, jak nawóz testowany przez nas.



Zaznaczamy jednocześnie wyraźnie, że nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek błędów w wysiewie.



Wszystkich ustawień należy dokonywać z najwyższą starannością. Odchylenia od ustawień optymalnych mogą negatywnie zmieniać obraz wysiewu!

Wartości nastaw z tabeli wysiewu należy traktować jedynie jako wzorcowe, gdyż właściwości wysiewające nawozu mogą się zmieniać i tym samym wymagać innych ustawień.

Podane zalecenia nastaw dotyczące rozdziału poprzecznego (szerokość robocza) obejmują wyłącznie rozdział wagowy a nie rozdział składników odżywczych



Przy nieznanym rodzaju nawozów lub dla ogólnej kontroli ustawionej szerokości roboczej w prosty sposób wykonuje się kontrolę szerokości roboczej za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego (wyposażenie specjalne).



Jeśli nie można jednoznacznie przyporządkować nawozu do określonego rodzaju w tabeli rozsiewu,

- to pod adresem www.amazone.de → **DüngeService** Serwis nawozowy znajdą Państwo uzupełnienia tabeli rozsiewu,
- przy zaleceniach dotyczących nastaw swojego rozsiewacza i przyporządkowania nawozu Serwis nawozowy **AMAZONE** wspiera Państwa telefonicznie.

☎ +49 (0) 54 05 / 501 111

- Serwis nawozowy **AMAZONE** po dostarczeniu do niego próbki nawozu (3 kg) wyda zalecenia dotyczące nastaw rozsiewacza.
- prosimy skontaktować się z przedstawicielem w swoim kraju

Partnerzy w poszczególnych krajach:

☎		☎		☎	
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

8.1 Ustawienie wysokości zawieszenia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia i / lub uderzenia ludzi znajdujących się z tyłu / pod rozsiewaczem, na skutek nieprzewidzianego rozłączenia względnie rozerwania połówek dźwigni górnej!

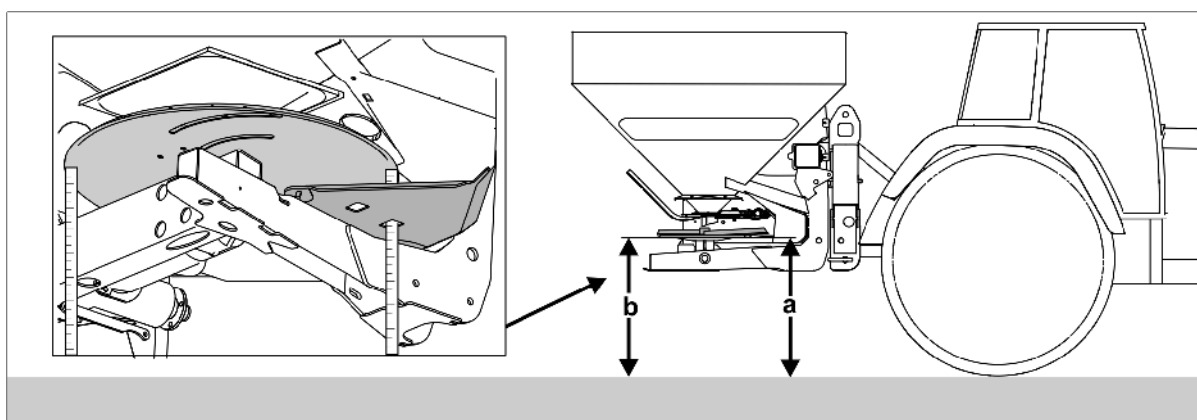
Przed rozpoczęciem ustawiania wysokości dołączania za pomocą dźwigni górnej usunąć ludzi ze strefy zagrożenia za maszyną względnie pod maszyną.



Wysokość dołączenia załadowanej maszyny ustawiać na polu dokładnie na podstawie danych z tabeli wysiewu. Zmierzyć wysokość ustawienia dołączonej maszyny od ziemi na przedniej i tylnej krawędzi tarcz wysiewających (Rys. 34).

1. Wyłączyć WOM ciągnika (jeśli to konieczne).
2. Przed rozpoczęciem ustawiania wysokości dołączenia odczekać do całkowitego zatrzymania obracających się tarcz wysiewających (jeśli to konieczne).
3. Usunąć ludzi ze strefy zagrożenia z tyłu maszyny wzgl. pod maszyną.
4. Wysokość dołączenia ustawić na polu ustalić na podstawie tabeli wysiewu, odpowiednio do rodzaju nawożenia (nawożenie przedsiewne lub pogłównie).
 - 4.1 Unieść rozsiewacz za pomocą TUZ ciągnika tak, aby tarcze wysiewające osiągnęły bocznie wymaganą wysokość.
 - 4.2 Jeśli wysokości a i b tarcz wysiewających z przodu i z tyłu odbiegają od wymaganej wysokości to zmieniając długość dźwigni górnej odpowiednio ustawić wysokość dołączenia.

Miara dołączenia a jest mniejsza, niż b	=	zwiększyć długość dźwigni górnej
Miara dołączenia a jest większa, niż b	=	zmniejszyć długość dźwigni górnej



Rys. 36

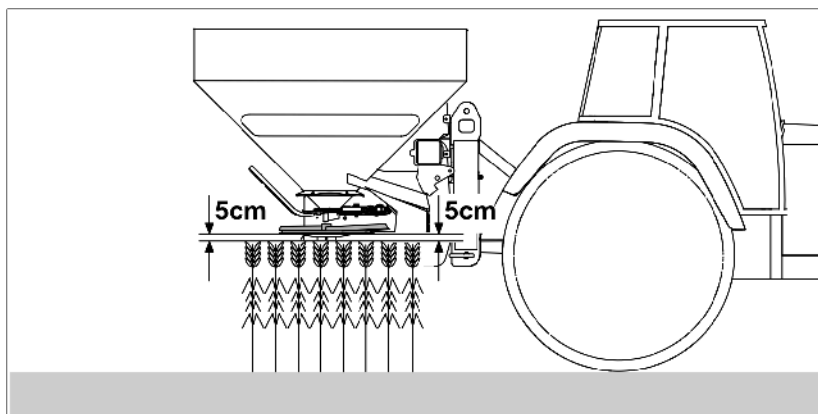
Podane wysokości zawieszenia, z reguły horyzontalnie wynoszące 80/80 cm, obowiązują do normalnego nawożenia.

Przy nawożeniu wczesnowiosennym, gdy rośliny mają 10-40 cm wysokości, należy do podanej wysokości zawieszenia (np. 80/80) doliczyć połowę wysokości rośliny. Zatem przy roślinach o wysokości 30 cm - wysokość zawieszenia należy ustawić na 95/95. Przy roślinach o większej wysokości należy kierować się ustawieniami takimi, jak do nawożenia pogłównego. Przy plantacjach gęstych (rzepak) rozsiewacz ustawiać z podaną wysokością zawieszenia (np. 80/80) nad łanem. Jeśli jest to ze względu na wysokość roślin niemożliwe, to rozsiewacz ustawiać tak, jak do nawożenia pogłównego.

Wysokość zawieszenia przy nawożeniu pogłównym:

Tarcze wysiewające są seryjnie wyposażone w łopatki wysiewające, którymi obok nawożenia normalnego można dokonywać także nawożenia pogłównego zbóż o wysokości roślin do 1 m.

Wysokość zawieszenia rozsiewacza ustawić trzypunktową hydrauliką ciągnika tak, aby między łanem zboża a tarczami wysiewającymi zachowany był odstęp wielkości ok. 5 cm (Rys. 35). Jeśli to konieczne, sworznie dźwigni dolnych zamocować w dolnych przyłączach dźwigni dolnych.



Rys. 37

8.2 Ustawienie ilości wysiewu



patrz instrukcja obsługi oprogramowanie AMABUS!

Ustawienie zasuw wymagane dla żądanej **dawki wysiewu** ustalane jest elektronicznie przez obie zasowy ilościowe.

Po wprowadzeniu żądanej dawki wysiewu do **AMATRON 3** [żądana dawka w kg/ha] należy ustalić współczynnik kalibracji nawozu (kontrola ilości wysiewu). Ustala to zasady regulacji **AMATRON 3**.

8.3 Kontrola dawki wysiewu

Kontrolę dawki wysiewu wykonywać:

- Przy każdej zmianie nawozu,
- Zmianie dawki wysiewu,
- Zmianie szerokości roboczej.

Kontrola dawki wysiewu wykonywana jest alternatywnie

- na początku wysiewu (współczynnik kalibracji ustalany jest po wysianiu pierwszych 200 kg nawozu).
- przez cały czas wysiewu (kalibracja online).
- w miejscu, przed rozpoczęciem pracy.

Maschinentyp: ZA-M	Auftrag
Auftrags-Nr.: 5	1
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
cal. Faktor: 0.00	Maschi.
Arbeitsbreite: 20 m	Setup
vorg. km/h: 0 km/h	Hilfe

Rys. 38



Patrz instrukcja obsługi oprogramowanie AMABUS / rozdział Kalibracja nawozu - Rys. 36/1.

8.3.1 Przygotowania do kontroli dawki wysiewu (bez techniki ważenia)

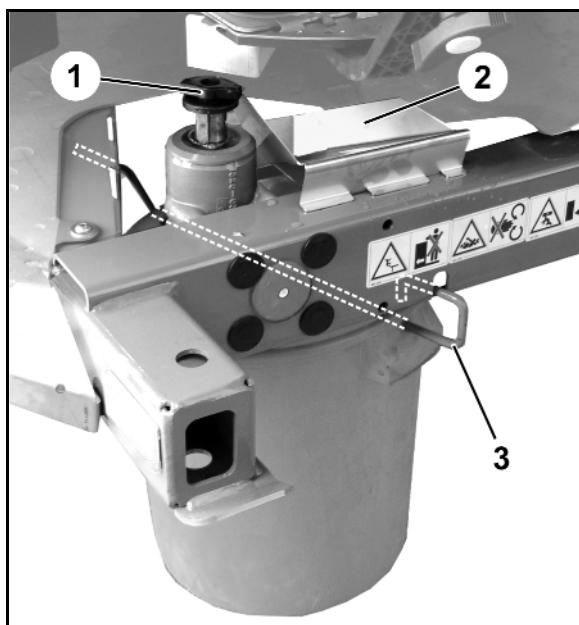
1. Ustawić wymaganą dla żądanej ilości wysiewu pozycję zasuwę na lewym lejku rozsiewacza.
2. Zdemontować obie tarcze rozsiewające.
 - 2.1 Wykręcić śrubę motylkową (Rys. 37/1) mocującą tarczę rozsiewającą i ściągnąć tarczę rozsiewającą z wałka przekładni.
 - 2.2 Śrubę motylkową wkręcić w wałek przekładni (aby do gwintowanego otworu nie dostał się nawóz).
3. Ześlizg nawozu (Rys. 37/2) zawiesić na ramie.
4. Zawiesić na ramie wiaderko kabłąkiem (Rys. 37/3) tak, jak pokazano na ilustracji.



OSTRZEŻENIE

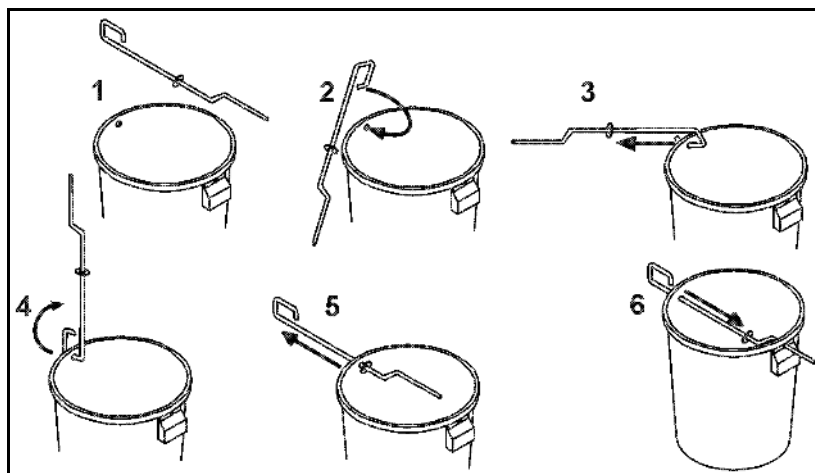
Niebezpieczeństwo zranienia przez obracającą się tarczę rozsiewającą!

Przed kontrolą dawki rozsiewu zdemontować obie tarcze rozsiewające.



Rys. 39

Zamocowanie pałaka na zbiorniku wychwytyjącym (Rys. 38/1-6):



Rys. 40

8.4 Ustawianie szerokości roboczej



- Dla różnych szerokości roboczych istnieją różne pary tarcz wysiewających.
- Wybór wymaganej pary tarcz wysiewających warunkowany jest istniejącym systemem ścieżek technologicznych (odległości między ścieżkami technologicznymi).
- Szerokości robocze ustawialne są w zakresie roboczym pary tarcz wysiewających Omnia-Set (OM) (przy wysiewie mocznika może jednakże dochodzić do odchyleń).
- Wartości nastaw uchylnych łopatek wysiewających warunkowane są rodzajem nawozu i żądaną szerokością roboczą.

Na odległość wyrzutu wpływają specyficzne właściwości wysiewanego nawozu. Przystawialne łopatkę wysiewające pozwalają na wyrównanie specyficznych właściwości wysiewanego nawozu tak, że będzie on rozsiewany na żądaną szerokości roboczej.

Szerokość robocza	Para tarcz wysiewających
15 - 24 m	OM 15 – 24
24 - 48 m	OM 24 – 48



Najważniejszymi czynnikami mającymi wpływ na właściwości wysiewu są:

- wielkość ziaren nawozu,
- ciężar nasypowy,
- właściwości powierzchni ziaren,
- wilgotność.

Z tych powodów zalecamy używanie nawozów o dobrze ukształtowanych granulkach, produkowanych przez uznanych producentów oraz dokonywanie kontroli ustawionej szerokości roboczej za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucenia części szybko zwalnianego połączenia śrubowego na skutek nieumiejętnego dociągnięcia nakrętek motylkowych po ustawieniu szerokości roboczej!

Po każdym ustawieniu szerokości roboczej należy sprawdzić, czy nakrętki motylkowe szybko zwalnianego połączenia śrubowego zostały mocno dociągnięte ręką.

8.4.1 Wybór tarcz wysiewających

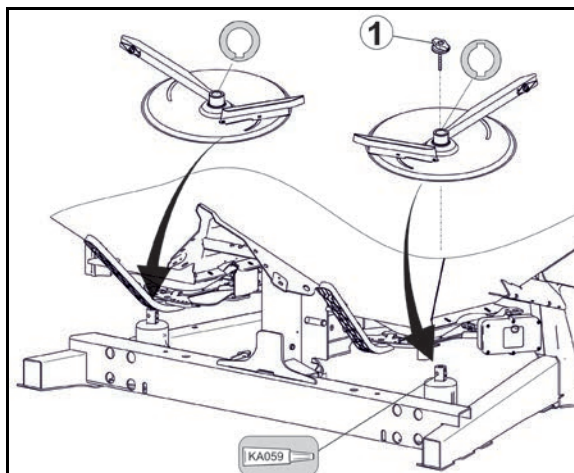
1. Odkręcić śrubę motylkową (Rys. 39/1).
2. Tarczę wysiewającą obrócić w ten sposób, aby otwór $\varnothing 8$ mm ustawiony był do środka maszyny.
3. Zdjąć tarczę wysiewającą z wałka przekładni.
4. Założyć inną tarczę wysiewającą.
5. Zamocować tarczę wysiewającą dociągając śrubę motylkową.



- Przy zakładaniu tarcz, nie zamienić "lewej" tarczy wysiewającej z "prawą".
 - Tarcza wysiewająca z oznaczeniem **R**
 - Tarcza wysiewająca z oznaczeniem **L**
- Prawy wałek przekładni ma kołek zabezpieczający. Tutaj zawsze należy montować tarczę wysiewającą z dwoma rowkami.

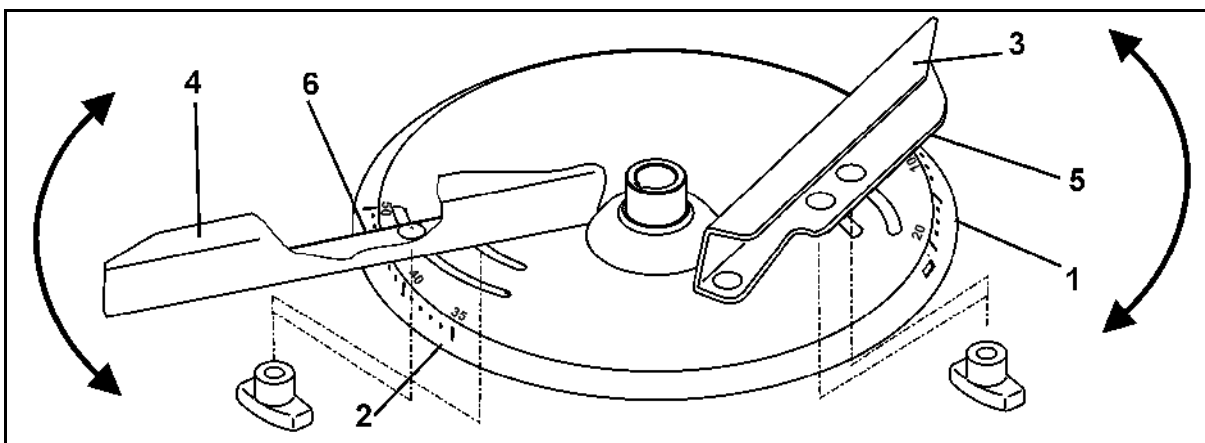


Przy wyposażeniu rozsiewacza w terminal obsługowy, przy wymianie tarcz wysiewających należy całkowicie otworzyć zasuwę dozującą.



Rys. 41

8.4.2 Ustawienie pozycji łopatek wysiewających



Rys. 42

Pozycja łopatek wysiewających zależy od:

- szerokości roboczej i
- rodzaju nawozu.

Dla dokładnego, beznarzędziowego ustawiania pozycji poszczególnych łopatek wysiewających, na każdej z tarcz umieszczone są dwie różne skale (Rys. 40/1 i Rys. 40/2).

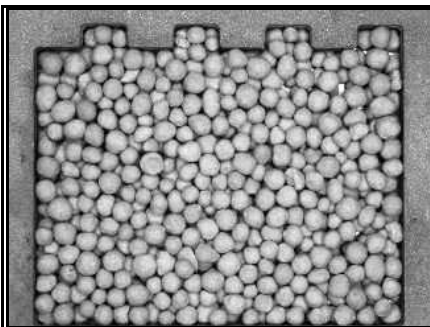


- Krótsza łopatka wysiewająca (Rys. 40/3) przyporządkowana jest do skali (Rys. 40/1) z wartościami od 5 do 28 a dłuższa łopatka wysiewająca (Rys. 40/4) przyporządkowana jest do skali (Rys. 40/2) z wartościami od 35 do 55.
 - Dla krótszej łopatki wysiewającej (Rys. 40/3) wartość ustawienia odczytać na krawędzi odczytu (Rys. 40/5).
 - Dla dłuższej łopatki wysiewającej (Rys. 40/4) wartość ustawienia odczytać na krawędzi odczytu (Rys. 40/6).
- Przesłanie łopatek wysiewających na wyższą wartość na skali (Rys. 40/1 wzgl. Rys. 40/2) powoduje zwiększenie szerokości roboczej.
- Krótsze łopatki wysiewające rozdzielają nawóz głównie po środku strefy wysiewu, podczas, gdy łopatki dłuższe rozsiewają nawóz aż do granicy szerokości roboczej.

Łopatkę wysiewającą ustawić w następujący sposób:

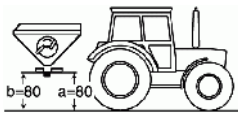
1. Wyłączyć WOM ciągnika.
2. Zabezpieczyć ciągnik przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz rozdział "Zabezpieczenie ciągnika przed przypadkowym uruchomieniem i przetoczeniem", od strony 57.
3. Przed ustawieniem szerokości roboczej odczekać, aż wirujące tarcze wysiewające całkowicie się zatrzymają.
4. Żądaną szerokość roboczą ustawić poprzez odpowiednie przestawienie krótkich i długich łopatek wysiewających.
 - 4.1 Tarczę wysiewającą obrócić tak, aby bez problemów można było zluźnić odpowiednią nakrętkę motylkową pod tarczą wysiewającą.
 - 4.2 Zluźnić odpowiednią nakrętkę motylkową.
 - 4.3 W tabeli wysiewu odszukać wartości nastaw dla krótkiej i długiej łopaty wysiewającej.
 - 4.4 Łopatkę wysiewającą przestawić tak, aby na skali na krawędzi odczytu można było odczytać wymagane wartości nastaw.
 - 4.5 Dociągnąć mocno ręką nakrętki motylkowe (bez użycia narzędzi).

Wyciąg z tabeli rozsiewu



YARA Saletra wapniowo amonowa
27%N + 4%MgO granulowana (80006352)

Średnica **3,88mm**
 Masa nasypowa: **1, kg/l**
 Współczynnik ilościowy **0,92**



	OM 15-24								OM 24-48									
													↓					
Szerokość robocza [m]	15	16	18	20	21	24	27	28	24	27	28	30	32	36	40	42	45	48
Pozycja łopatek	17/48	17/48	17/48	17/48	17/48	17/48	18/48	18/48	14/47	14/47	14/47	14/47	14/47	15/47	18/47	19/47	21/50	19/46

Tabela 1

Przykład:

Rodzaj nawozu: **YARA Saletra wapniowo amonowa 27%N + 4%MgO granulowana**

Tarcza rozsiewająca: **OM 24-48**

Żądana szerokość robocza: **36m**

Pozycja łopatek: **15 (krótkie łopatkę)**
47 (długie łopatkę).

8.4.3 Kontrola szerokości roboczej za pomocą przenośnego stanowiska pomiarowego (opcja)

Wartości nastaw z tabeli wysiewu należy traktować jako **wartości wzorcowe**, gdyż właściwości wysiewające nawozu są różne. Zalecamy dokonanie kontroli szerokości roboczej rozsiewacza za pomocą **ruchomego stanowiska kontrolnego** (Rys. 41).

Bliższe informacje znajdują Państwo w instrukcji "Ruchome stanowisko pomiarowe".



Rys. 43

9 Jazdy transportowe



- Przy jazdach transportowych przestrzegać zaleceń rozdziału "Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika", od strony 26
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - o prawidłowość dołączenia przewodów zasilających
 - o sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej
 - o układ hamulcowy i hydrauliczny pod względem widocznych usterek



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecenia, przycięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia przez niezamierzone odłączenie zaczepionej / zawieszanej maszyny!

Przed rozpoczęciem transportu sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są, zabezpieczone przed wysunięciem.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia przygnieceniem, przycięciem, pochwyceniem, wciągnięciem lub uderzeniem na skutek niewystarczającej stabilności maszyny i jej wywrócenia.

- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną. Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zablokować boczne ruchy dolnych dźwigni zaczepu ciągnika tak, aby dołączona do niego maszyna nie odbijała podczas jazdy na boki.



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i pionowe obciążenia zaczepu ciągnika! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo upadku z maszyny przy niedozwolonej jeździe na maszynie!

Wchodzenie / jazda ludzi na poruszającej się maszynie jest zabroniona.



- Rozsiewacz odśrodkowy przy transporcie drogowym podnieść tylko tak wysoko, aby górna krawędź świateł odbłaskowych znajdowała się powyżej 1500 mm nad powierzchnią jezdni
- Przed rozpoczęciem jazdy po drogach publicznych zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym opuszczeniem!

10 Praca maszyną



Podczas pracy maszyną należy przestrzegać wskazówek z rozdziału

- Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny
- "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", od strony 24

Przestrzeganie tych wskazówek służy Państwa bezpieczeństwu.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia ze strony wyrzucanych w kierunku ciągnika przedmiotów (cząstki nawozu, obce ciała jak np. drobne kamienia), bez założenia przewidzianych w tym celu osłon (blachy ekranujące)!

Do pracy używać maszyny tylko z całkowicie zamontowanymi osłonami (blachy ekranujące).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pochwycenia, nawinięcia, wciągnięcia lub uchwycenia podczas pracy maszyny przez dostępne, napędzane elementy maszyny!

- Pracę maszyną rozpoczynać tylko wtedy, gdy zamontowane są na niej wszystkie przewidziane osłony i znajdują się one w pozycji zamkniętej.
- Otwieranie osłon jest zabronione,
 - o gdy maszyna jest napędzana
 - o tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
 - o gdy kluczyk włożony jest do stacyjki i silnik ciągnika przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, może zostać przypadkowo uruchomiony



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecenia, przycięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia przez niezamierzone odłączenie zaczepionej / zawieszanej maszyny!

Zawsze przed rozpoczęciem pracy maszyną sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są, zabezpieczone przed wysunięciem.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uchwycenia lub nawinięcia oraz wciągnięcia i pochwycenia luźnej odzieży przez ruchome elementy robocze (wirujące tarcze wysiewające)!

Nosić ubranie ściśle przylegające do ciała! Ściśle przylegające ubranie zapobiega niebezpieczeństwu przypadkowego jego uchwycenia lub nawinięcia oraz wciągnięcia lub złapania przez ruchome elementy robocze.



- Przy nowych maszynach, po 3-4 napełnieniach zbiornika sprawdzić zamocowanie wszystkich śrub i ewentualnie dociągnąć je.
- Stosować tylko dobrze granulowane nawozy i ich rodzaje tak, jak podano w tabeli wysiewu. Przy niewystarczającej znajomości poprzecznego rozdzielania nawozu dla ustawionej szerokości roboczej, należy sprawdzić rozdzielanie nawozu za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego.
- Przy wysiewie mieszanek nawozów należy pamiętać, że
 - o poszczególne nawozy mogą posiadać różne właściwości lotne.
 - o może dochodzić do rozwarstwienia poszczególnych rodzajów nawozu.
- Zawsze po pracy należy usuwać pozostały na łopatkach wysiewających nawóz!

10.1 Napełnianie rozsiewacza nawozem



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i pionowe obciążenia zaczepu ciągnika! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.



- Przed napełnieniem zbiornika nawozem usunąć ze zbiornika resztki nawozu i ciała obce.
- Zbiornik napełniać nawozem przy zamkniętej kratownicy ochronnej i funkcyjnej. Tylko zamknięta kratownica ochronna i funkcyjna zapobiega przedostaniu się do zbiornika brył nawozu i / lub ciał obcych oraz zapchaniu mieszadeł.
- Zwracać uwagę na dopuszczalną masę użytkową rozsiewacza (patrz dane techniczne) oraz obciążenia osi ciągnika!
- Zbiornik napełniać tylko przy zamkniętych zasuwach zamykających.
- Bezwarunkowo przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, wydanych przez producenta nawozu! W podanych przypadkach zakładać odpowiednie ubranie ochronne.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo przewrócenia!

- **Napełniać wyłącznie rozsiewacz nawozów sprzężony z ciągnikiem!**
- **Nigdy nie odłączać ani nie przetaczać (przy użyciu zespołu transportowego) rozsiewacza nawozów, który jest napełniony.**

10.2 Wysiew nawozu



- Łopatki oraz uchylne skrzydełka wykonane są ze szczególnie odpornej na ścieranie i nierdzewnej stali. Łopatki wysiewające i uchylne skrzydełka są częściami ścieralnymi.
- Na trwałość łopatek wysiewających i uchylnych skrzydełek ma wpływ rodzaj nawozu, czas pracy oraz dawki wysiewu.
- Przy niektórych nawozach jak np. Kizeryt, granulat Excello oraz siarczan magnezu następuje zwiększone zużycie łopatek wysiewających. Dla tego rodzaju nawozów oferujemy łopatki wysiewające, odporne na ścieranie (opcja).
- Stan techniczny łopatek wysiewających i uchylnych skrzydełek ma ogromny wpływ na równomierny, poprzeczny rozdział nawozu na polu (tworzenie się pasów).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wyrzucenia części łopatek wysiewających / uchylnych skrzydełek powodowane przez zużycie łopatek wysiewających / uchylnych skrzydełek!

Codziennie, przed rozpoczęciem / na zakończenie pracy sprawdzić wszystkie łopatki wysiewające i uchylne skrzydełka pod względem istniejących braków. Przestrzegać przy tym kryteriów wymiany elementów ścieralnych z rozdziału "Wymiana łopatek wysiewających i uchylnych skrzydełek", strona 94.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia ze strony odrzucanych wzgl. wyrzucanych przez maszynę materiałów i ciał obcych!

- Zwrócić uwagę, aby osoby postronne znajdowały się w wystarczająco dużej, bezpiecznej odległości od niebezpiecznej strefy maszyny,
 - o przed włączeniem napędu tarcz wysiewających.
 - o przed otwarciem zasuw zamykających.
 - o tak długo, jak pracuje silnik ciągnika.
- Podczas pracy przy krawędziach pola na terenach zamieszkałych / przy drogach zwracać uwagę, aby nie stwarzać zagrożenia dla ludzi ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów. Zachować wystarczająco duży, bezpieczny odstęp względnie korzystać z odpowiednich urządzeń, służących do wysiewu granicznego i / lub zredukować liczbę obrotów napędu tarcz wysiewających.

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obcięcia, wciągnięcia, pochwycenia i uderzenia na skutek niewystarczającej stabilności i wywrócenia ciągnika / dołączonej maszyny!

Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną.

Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo uchwycenia i owinięcia przy kontakcie z napędzanym mieszadłem podczas wchodzeni na maszynę!

- Nigdy nie wchodzić na maszynę przy pracującym silniku ciągnika.
- Przed wejściem na maszynę zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem oraz przetoczeniem.

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo wciągnięcia i uchwycenia przy napędzanym mieszadle!

Nigdy do zbiornika nie wkładać przez kratownicę ochronną i funkcyjną żadnych przedmiotów, jeśli pracuje silnik ciągnika.

Obsługa rozsiewacza nawozów następuje przez **AMATRON 3!**



Patrz instrukcja obsługi Terminal obsługowy / oprogramowanie AMABUS!

- Rozsiewacz jest dołączony do ciągnika a węże hydrauliczne są przyłączone.
- Wszelkie ustawienia zostały wykonane.
- 1. Uruchomić zespół sterujący w ciągniku  i włączyć zasilanie bloku sterowania w olej hydrauliczny!
- Wszelkie funkcje hydrauliczne włączać poprzez **AMATRON 3.**



- Obie zasuwę zamykające otwierać dopiero po osiągnięciu właściwej liczby obrotów WOM!
- Liczbę obrotów tarcz wysiewających ustawić na 720 min^{-1} , jeśli w tabeli wysiewu nie podano inaczej.
- Na początku wysiewu wykonać kontrolę dawki wysiewu lub włączyć kalibrację online!

2. Hydraulicznie otworzyć zasuwę zamykającą i rozpocząć jazdę.

3. Po zakończeniu wysiewu.

3.1 Zamknąć zasuwę zamykającą.

3.2 Uruchomić zespół sterowania  i wyłączyć zasilanie bloku sterowania w olej hydrauliczny!



- Po dłuższych jazdach w transporcie z pełnym zbiornikiem nawozu należy przy rozpoczęciu pracy zwrócić uwagę na prawidłowość wysiewu.



- Jeśli mimo równego ustawienia zasuw dochodzi nierównomiernego opróżniania lejków zbiornika, należy sprawdzić podstawowe ustawienie zasuw.
- Żywotność łopatek wysiewających zależy od rodzaju wysiewanego nawozu, czasu pracy oraz od ilości wysiewu.

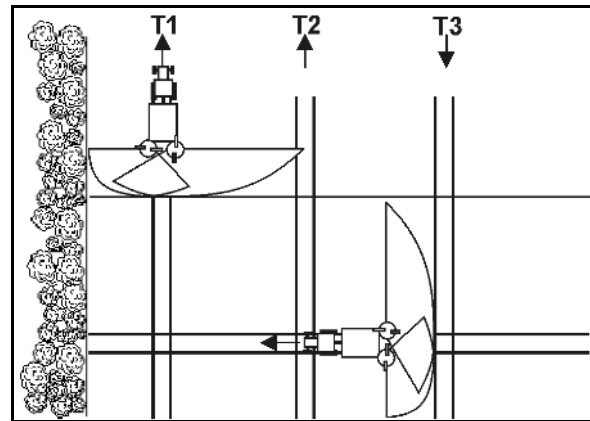
10.2.1 Zalecenia dotyczące pracy na nawrotach

Warunkiem dokładnej pracy na krawędziach pola jest prawidłowe założenie ścieżek technologicznych. Pierwsza ścieżka technologiczna (Rys. 42/T1) z reguły zakładana jest w połowie rozstawu ścieżek od krawędzi pola. W taki sam sposób zakładana jest ścieżka technologiczna na nawrotach.

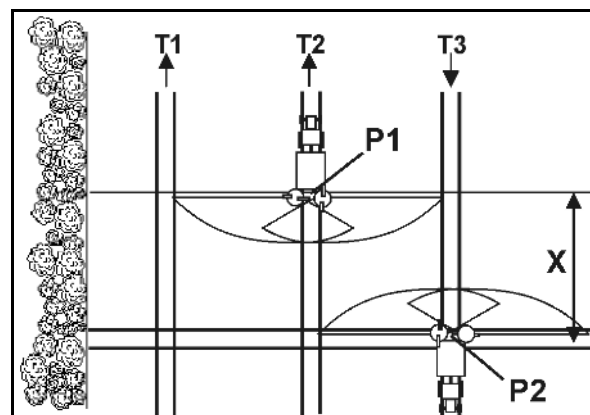
Ze względu na rozsiew nawozu do tyłu, dla dokładności rozdziału na nawrotach należy przestrzegać następujących zasad:

Przy jeździe w jedną stronę (ścieżka technologiczna T1, T2 itd.) oraz z powrotem (ścieżki technologiczne T3 itd.) zasuwę otwierać, względnie zamykać w różnych odległościach od końców pola.

- Po wjechaniu w ścieżkę technologiczną zasuwę zamykającą otwierać w punkcie P1 (Rys. 43), gdy tarcze rozsiewające oddalone są od ścieżki dla nawrotów o odcinek X.
 - $X = 1$ szerokość robocza przy szerokościach roboczych $> 18\text{m}$.
 - $X = 1,5$ szerokości roboczej przy szerokościach roboczych $< 18\text{m}$.
- Zasuwę należy zamykać w punkcie P2 (Rys. 43), przed wyjechaniem ze ścieżki technologicznej (Rys. 85), gdy tarcze rozsiewające znajdują się na wysokości pierwszej ścieżki technologicznej na nawrocie.



Rys. 44



Rys. 45



Stosowanie powyższego postępowania zapobiega stratom nawozu, przenawożeniu lub niedonawożeniu i tworzy sposób pracy przyjazny środowisku.

10.3 Rozsiew graniczny, przy rowach i krawędziowy

Wysiew graniczny, graniczny przy rowach i wysiew krawędziowy rozsiewaczem **ZA-M Hydro** realizowany jest poprzez redukcję liczby obrotów tarczy wysiewającej po stronie granicznej.

Takie dopasowanie liczby obrotów następuje poprzez **AMATRON 3** zgodnie z danymi z tabeli wysiewu. Indywidualna zmiana liczby obrotów tarcz wysiewających pozwala na wysiew wzdłuż granicy pola tak, jak określają to przepisy o nawożeniu.



Patrz instrukcja obsługi oprogramowanie AMABUS!

1 Rozsiew graniczny zgodnie z przepisami o nawożeniu (Rys. 44):

Na granicy pola znajduje się droga, droga polna lub cudze pole.

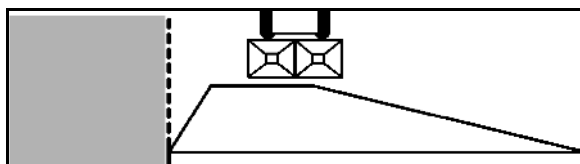
Zgodnie z przepisami o nawożeniu nawóz nie może spadać poza granice pola.

2. Rozsiew przy rowach zgodnie z przepisami o nawożeniu (Rys. 45):

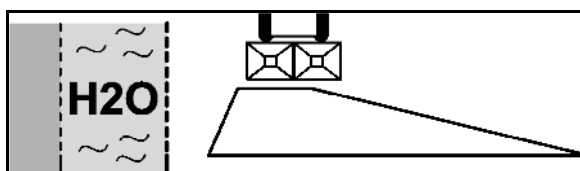
Na granicy pola znajduje się otwarta woda lub rów.

Zgodnie z przepisami o nawożeniu

- nawóz nie może spadać bliżej, niż jeden metr przed granicą pola (przy korzystaniu z zespołu do wysiewu granicznego).
- nawóz nie może spadać bliżej, niż trzy metry przed granicą pola (bez korzystania z zespołu do wysiewu granicznego).
- musi być zapewnione zapobieganie wymywaniu i splukiwaniu nawozu (np. do wód powierzchniowych).



Rys. 46



Rys. 47



Rozsiew graniczny i rozsiew przy rowach:

Aby w obrębie pola nie dochodziło do przenawożenia, należy po jednej ze stron zredukować ilość wysiewu. Spowoduje to niewielkie niedonawożenie przed granicą pola.

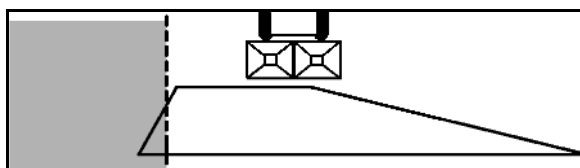
Dawka wysiewu zostanie zredukowana automatycznie.

Redukcję dawki zgodnie z tabelą wysiewu należy wcześniej ustawić w terminalu obsługowym.

3. Wysiew krawędziowy (Rys. 46):

Pole sąsiednie stanowi powierzchnia użytkowana rolniczo. Może być tolerowane, że niewielka ilość nawozu zostanie wyrzucona poza granice pola.

Rozdział nawozów wewnątrz pola zbliżony jest do żądanej wielkości także na jego krawędziach. Poza granice pola wyrzucana jest niewielka ilość nawozu.



Rys. 48

10.4 Wysiew na klinach pola

Wysiew na klinach następuje poprzez wyłączenie pojedynczych sekcji szerokości w **AMATRON 3** w trzech stopniach, poprzez redukcję liczby obrotów.

Patrz instrukcja obsługi Terminal obsługi / oprogramowanie AMABUS!

10.5 Opróżnianie z resztek



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wciągnięcia i uchwycenia przy napędzanym mieszadło!

- Nigdy nie otwierać krat ochronnych i funkcyjnych, jeśli pracuje silnik ciągnika.
- Nigdy do zbiornika nie wkładać przez kratę ochronną i funkcyjną żadnych przedmiotów, jeśli pracuje silnik ciągnika.

1. Wyłączyć napęd wałka mieszadła
 2. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem, patrz strona 57.
 3. Zdemontować tarcze rozsiewające i ponownie przykręcić nakrętki motylkowe na przekładni, patrz strona 72.
 4. Pod każdą z końcówek lejków postawić odpowiednio duży pojemnik.
 5. Całkowicie otworzyć zasuwę dozującą.
 6. Otworzyć hydraulicznie zasuwę zamykającą.
- Resztki nawozu spłyną w dół.
- Pozostałości należy wypłukać ze zbiornika za pomocą strumienia wody.
7. Po opróżnieniu zbiornika z resztek nawozu należy ponownie zamontować tarcze rozsiewające.

10.6 Wskazówki dotyczące wysiewu środków do zwalczania ślimaków (np. Mesurol)



Patrz instrukcja obsługi oprogramowanie AMABUS, rozdział o kalibracji do wysiewania środków przeciwko ślimakom!

Rozsiewacz nawozów **ZA-M** jest w wersji seryjnej stosowany także do szerokopowierzchniowego wysiewu środków do zwalczania ślimaków. Środki do zwalczania ślimaków (np. Mesurol) są formowane w kształcie pelletów lub podobnych ziaren i wysiewane są w relatywnie małych ilościach (np. 3 kg/ha).



OSTROŻNIE

Podczas napełniania rozsiewacza należy unikać wdychania pyłu z tych produktów i bezpośredniego ich kontaktu ze skórą (zakładać rękawice ochronne). Po dokonaniu zabiegu należy ręce i wszystkie nieosłonięte części ciała dokładnie umyć wodą z mydłem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Środki do zwalczania ślimaków są po części niebezpieczne dla dzieci i zwierząt domowych. Środki te przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych! Bezwarunkowo przestrzegać instrukcji stosowania wydanej przez producenta środka!

W obchodzeniu się ze środkami do zwalczania ślimaków zalecamy przestrzeganie wskazówek wydanych przez producenta środków oraz ogólnych zasad dotyczących postępowania ze środkami ochrony roślin (Arkusze nr. 18 BBA).

- Przy wysiewie środków do zwalczania ślimaków zwracać uwagę, aby otwory wylotowe zawsze przykryte były wysiewanym materiałem a jazda odbywała się ze stałą liczbą obrotów tarcz wysiewających. Reszkowe ilości środków wynoszące ok. 0,7 kg na każdy z lejków, nie mogą być wysiane zgodnie z zasadami. Do opróżnienia rozsiewacza należy otworzyć zasuwę i zebrać wydostający się środek (np. na plandekę).
- Ustawienia rozsiewacza należy wykonywać na podstawie tabeli wysiewu dla nawozów zielonych i środków do zwalczania ślimaków (wyposażenie specjalne). Dane te służą jedynie jako wartości wzorcowe. Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać kontroli ilości wysiewu.
- Jeśli zamierza się pracować rozsiewaczem z innym zakresem nastaw, to środki do zwalczania ślimaków **nie mogą** być mieszane z nawozami ani innymi substancjami.

11 Usterki



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obcięcia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia, pochwycenia i uderzenia przez

- niezamierzone opuszczenie podniesionej, niezabezpieczonej maszyny przez hydraulikę TUZ ciągnika
- niezamierzone opuszczenie podniesionych, niezabezpieczonych części maszyny
- niezamierzone uruchomienie i niezamierzone przetoczenie kombinacji ciągnik - maszyna.

Przed rozpoczęciem usuwania usterek maszyny należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem, patrz strona 57.

Przed wejściem w niebezpieczną strefę maszyny odczekać aż do pełnego zatrzymania maszyny.

11.1 Usuwanie usterek mieszadła



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, zakleszczenia i / lub uderzenia przez niezamierzone, przypadkowe opadnięcie otworzonej, niezabezpieczonej kratownicy ochronnej i funkcyjnej!

Przed rozpoczęciem prac w obrębie otwartej kratownicy ochronnej i funkcyjnej należy zabezpieczyć ją przed nieprzewidzianymi ruchami. Patrz strona 40.

11.2 Usterki elektroniki

Gdy w elektrycznych silnikach ustawiających wystąpią usterki, których nie da się natychmiast usunąć, można wtedy także kontynuować pracę (patrz instrukcja obsługi terminala obsługowego).

11.3 Usterki, przyczyny i ich usuwanie

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nierówny poprzeczny rozdział nawozu	Złogi nawozu na tarczach i łopatkach wysiewających.	Oczyszczyć tarcze i łopatki wysiewające.
	Zasuwy nie otwierają się całkowicie.	
Zbyt dużo nawozu w śladach kół ciągnika	Nie osiągnięta prawidłowa liczba obrotów tarcz wysiewających.	Zwiększyć liczbę obrotów silnika ciągnika.
	Uszkodzone lub zeszlifowane łopatki wysiewające i wyloty.	Sprawdzić łopatki wysiewające i wyloty. Niezwłocznie wymienić uszkodzone lub zeszlifowane części.
	Właściwości wysiewanego nawozu odbiegają od tych, jakie były aktualne przy ustalaniu przez nas tabeli wysiewu dla testowanego nawozu.	Prosimy zwrócić się do AMAZONE serwis nawozowy. ☎ 05405-501-111
Zbyt dużo nawozu w strefie pokrywania się przejazdów	Przekroczona prawidłowa liczba obrotów tarcz wysiewających.	Zredukować liczbę obrotów silnika ciągnika.
	Właściwości wysiewanego nawozu odbiegają od tych, jakie były aktualne przy ustalaniu przez nas tabeli wysiewu dla testowanego nawozu.	Prosimy skontaktować się z serwisem nawozowym AMAZONE . ☎ 05405 - 501 - 111
Nierówne opróżnianie obu końcówek lejów rozsiewacza przy takim samym ustawieniu zasuw	Nawóz tworzy mostki.	Usunąć przyczynę tworzenia się mostków nawozu.
	Sprężysty sworzeń spirali mieszała obciążony na skutek przeciążenia.	Wymienić sprężysty sworzeń. patrz strona 93
	Różne, podstawowe ustawienia zasuw	Sprawdzić podstawowe ustawienia zasuw. patrz strona 103
Siłowniki hydrauliczne nie otwierają się i nie zamykają	W ciągniku nie włączono zasilania w olej.	Włączyć zasilanie w olej w ciągniku.
	Przerwany dopływ prądu do bloku zaworów.	Sprawdzić przewody, wtyczki i styki.
	Zabrudzony filtr oleju.	Wymienić / oczyścić filtr oleju.
	Zabrudzony zawór magnetyczny.	Przeplukać zawór magnetyczny.
Przy ciągniku ze systemem stałego strumienia przepływu (pompa zębata) zbyt ciepły olej hydrauliczny	Śruba przestawiania systemu na bloku zaworów sterujących nie jest wykręcona do oporu (ustawienie fabryczne).	Śrubę przestawiania systemu wykręcić na bloku zaworów aż do oporu
	Uszkodzone szybkozłącza	Sprawdzić szybkozłącza, naprawić lub wymienić.
	Uszkodzony zespół sterujący w ciągniku	Sprawdzić, naprawić lub wymienić zespół sterujący w ciągniku.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Przy ciągnikach z systemem stałego ciśnienia (częściowo starsze ciągniki John Deere) olej hydrauliczny jest zbyt ciepły	Śruba przestawiania systemu na bloku zaworów sterujących nie jest wkręcona do oporu (przeciwnie do ustawienia fabrycznego).	Śrubę przestawiania systemu wkręcić na bloku zaworów aż do oporu
	Uszkodzone szybkozłącza	Sprawdzić szybkozłącza, naprawić lub wymienić.
	Uszkodzony zespół sterujący w ciągniku	Sprawdzić, naprawić lub wymienić zespół sterujący w ciągniku.
Przy ciągnikach z systemem Load-Sensing i odbiorem oleju przez zespół sterujący w ciągniku, olej hydrauliczny jest zbyt ciepły	Śruba przestawiania systemu na bloku zaworów sterujących nie jest wykręcona do oporu (ustawienie fabryczne).	Śrubę przestawiania systemu wykręcić na bloku zaworów aż do oporu
	Ilość oleju jest przez zespół sterujący w ciągniku niewystarczająco zredukowana.	Zredukować ilość oleju na zespole sterującym w ciągniku.
	Uszkodzone szybkozłącza	Sprawdzić szybkozłącza, naprawić lub wymienić.
	Uszkodzony zespół sterujący w ciągniku	Sprawdzić, naprawić lub wymienić zespół sterujący w ciągniku.
Przy ciągnikach z systemem Load-Sensing, bezpośrednim odbiorem oleju i przewodem sterującym, olej hydrauliczny jest zbyt ciepły	Śruba przestawiania systemu na bloku zaworów sterujących nie jest wkręcona do oporu (przeciwnie do ustawienia fabrycznego).	Śrubę przestawiania systemu wkręcić na bloku zaworów aż do oporu
	Uszkodzone szybkozłącza	Sprawdzić szybkozłącza, naprawić lub wymienić.
AMATRON 3 nie pokazuje żadnych funkcji	Defekt doprowadzenia prądu.	Sprawdzić doprowadzenie prądu do AMATRON 3
W AMATRON 3 załącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy		Patrz przycisk pomocy AMATRON 3
	Czujnik wysłał do AMATRON 3 złe informacje o liczbie obrotów.	Na obu silnikach hydraulicznych sprawdzić odstęp czujników (ok. 1 –4 mm). W tym celu, przy wyłączonej hydraulice całkowicie obrócić obie tarcze wysiewające. Czujnik liczby obrotów musi załączać się i wyłączać na każdym z 4 kontaktów. W stanie załączonym świeci dioda na tylnej stronie czujnika obok prowadnicy kabla.
Tarcze wysiewające po ich włączeniu w AMATRON 3 nie zaczynają się obracać	Przycisk do włączania napędu tarcz wysiewających nie został wciśnięty na co najmniej 3 sekundy (funkcja bezpieczeństwa).	Przycisk włączający napęd tarcz wysiewających nacisnąć na co najmniej 3 sekundy.
	Nie włączone zasilanie w olej od ciągnika	Włączyć zasilanie w olej od ciągnika.

12 Czyszczenie, konserwacja i naprawy



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, przycięcia, obcięcia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia, pochwycenia i uderzenia przez

- niezamierzone opuszczenie podniesionej, niezabezpieczonej maszyny przez hydraulikę TUZ ciągnika
- niezamierzone opuszczenie podniesionych, niezabezpieczonych części maszyny
- niezamierzone uruchomienie i niezamierzone przetoczenie kombinacji ciągnik - maszyna.

Przed rozpoczęciem czyszczenia maszyny, konserwacji lub usuwania usterek należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem, patrz strona 57.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecenia, zakleszczenia, przycięcia, obcięcia, pochwycenia, owinięcia, wciągnięcia i pochwycenia przez nieosłonięte miejsca zagrożenia!

- Należy ponownie zamontować zabezpieczenia i osłony zdjęte do wykonania czyszczenia, konserwacji i napraw maszyny.
- Uszkodzone osłony i zabezpieczenie należy wymienić na nowe.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, zakleszczenia i / lub uderzenia przez niezamierzone, przypadkowe opadnięcie otworzonej, niezabezpieczonej kratownicy ochronnej i funkcyjnej!

Przed rozpoczęciem prac w obrębie otwartej kratownicy ochronnej i funkcyjnej należy zabezpieczyć ją przed nieprzewidzianymi ruchami. Patrz strona 40.

12.1 Czyszczenie



- Szczególnie starannie nadzorować przewody i węże układu hamulcowego, pneumatycznego i hydraulicznego!
- Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodów hamulcowych, pneumatycznych i węży hydraulicznych z benzyną, naftą lub olejami mineralnymi.
- Po oczyszczeniu maszyny należy ją przesmarować, w szczególności po czyszczeniu myjnią wysokociśnieniową / wytwornicą pary wodnej lub rozpuszczalnikami smarów.
- Przy stosowaniu i usuwaniu rozpuszczalników przestrzegać obowiązujących przepisów prawa.

Czyszczenie myjnią wysokociśnieniową / wytwornicą pary



- Przy czyszczeniu maszyny myjnią wysokociśnieniową / wytwornicą pary, należy bezwarunkowo przestrzegać następujących punktów:
 - Nie czyścić żadnych części elektrycznych.
 - Nie czyścić żadnych części chromowanych.
 - Nigdy nie kierować strumienia czyszczącego dyszy myjni wysokociśnieniowej / wytwornicy pary bezpośrednio na punkty smarowania i łożyskowania.
 - Zawsze zachowywać minimum 300 mm odstęp między dyszą czyszczącą myjni wysokociśnieniowej / wytwornicy pary a maszyną.
 - Przy posługiwaniu się myjnią wysokociśnieniową przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

- Po pracy maszynę oczyścić normalnym strumieniem wody (maszyny zaolejone czyścić w miejscach z odstożnikami oleju).
- Szczególnie starannie czyścić otwory wylotowe i zasuwy.
- Usunąć złoże nawozu na tarczach i łopatkach wysiewających.
- Suchą maszynę posmarować ochronnym środkiem antykorozyjnym. (Stosować tylko biologicznie rozkładane środki ochronne).
- Maszynę odstawiać z **otwartymi** zasuwami

12.2 Plan konserwacji – przegląd



- Prace konserwacyjne i przeglądy wykonywać w okresach przypadających jako pierwsze.
- Pierwszeństwo mają okresy czasu, przebiegi lub przeglądy wymienione w ewentualnie dostarczonej dokumentacji obcej.

Po pierwszych godzinach pracy

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Specjalistyczny warsztat
Technika ważenia	• Sprawdzić sprężyny piórowe i łączniki łożyskujące	95	X
	• Sprawdzić zamocowanie śrub	96	X

Codziennie

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Specjalistyczny warsztat
Łopatki wysiewające	• Kontrola stanu	94	

Co tydzień / co każde 50 godzin pracy

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Specjalistyczny warsztat
Instalacja hydrauliczna	• Kontrola stanu	99	X
Mieszadło	• Kontrola wzrokowa przy zamkniętej kratce ochronnej: sprawdzić obecność sprężystej zawleczeni w mieszadle.	93	•
Filtr oleju hydraulicznego	• Sprawdzić	102	X

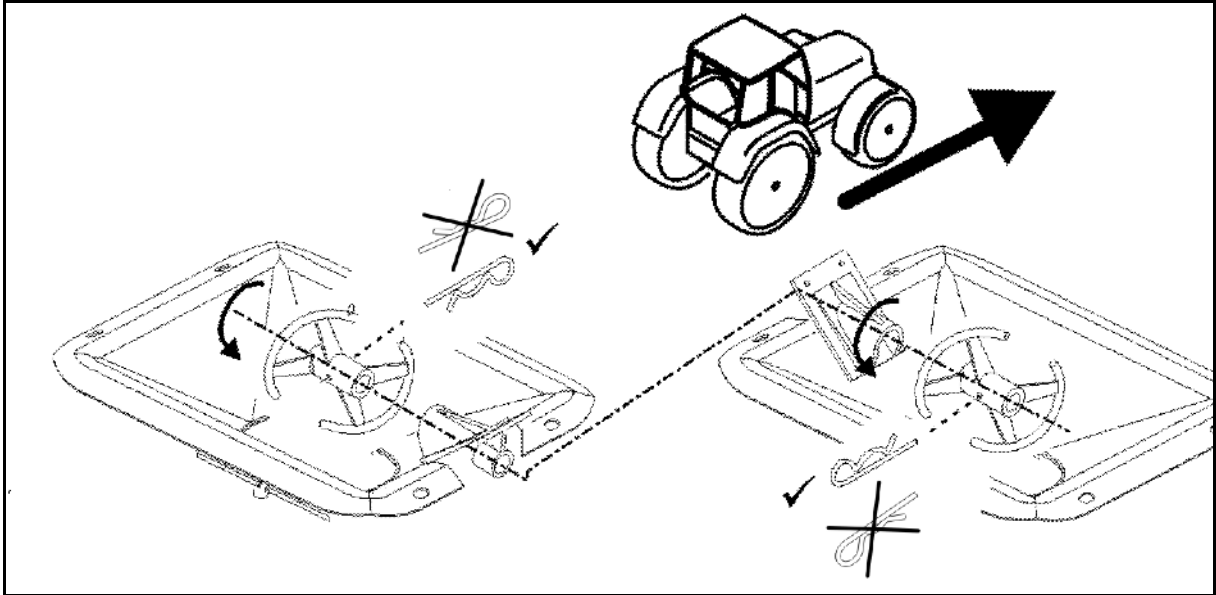
W razie potrzeby

Element	Praca konserwacyjna	patrz strona	Specjalistyczny warsztat
Zawory magnetyczne	• Oczyszczyć	103	X
Łopatki wysiewające	• Wymienić	94	
Zasuwy-ustawienie podstawowe	• Sprawdzić	103	X
Elektryczna instalacja oświetleniowa	• Sprawdzić i ew. wymienić	103	
Technika ważenia	• Ustawić śruby ograniczające	98	X
	• Sprawdzić zamocowanie śrub	96	X
	• Wytarowanie i wykalibrowanie rozsiewacza	98	

12.3 Zabezpieczenia ścinalne napędu wałka mieszadła

Zabezpieczenie ścinalne wałka mieszadła następuje poprzez sprężystą zawleczkę.

Sprężystą zawleczkę montować tylko w pokazany sposób (Rys. 47).



Rys. 49

12.4 Przekładnie kątowe

W normalnych warunkach eksploatacji przekładnie kątowe są bezobsługowe. Przekładnie są fabrycznie napełnione wystarczającą ilością oleju przekładniowego. Dolewanie oleju jest z reguły niepotrzebne. Oznaki zewnętrzne, jak np. świeże plamy oleju w miejscu odstawiania maszyny lub na częściach maszyny i/albo zwiększony poziom hałasu wskazują na nieszczelności obudowy przekładni. Ustalić przyczynę, usunąć ją i napełnić przekładnię olejem.

Ilości napełniania olejem:

Przekładnie kątowe: po 0,15 l SAE 90 olej przekładniowy

12.5 Wymiana łopatek wysiewających



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wyrzucenia łopatek wysiewających na skutek niezamierzonego zluźnienia sworzni mocujących i zaciskowego połączenia śrubowego!

- Przy wymianie łopatek wysiewających bezwarunkowo wymieniać zużyte nakrętki samozabezpieczające sworzni mocujących na nowe, nieużyte nakrętki samozabezpieczające. Zużyte nakrętki samozabezpieczające nie mają wystarczającej siły ścisku dla prawidłowego zabezpieczenia połączenia śrubowego.
- Przed dociągnięciem nakrętek motylkowych zwrócić uwagę, aby otwarta strona sprężyny talerzowej skierowana była do tarczy wysiewającej. Tylko w takiej pozycji sprężyna talerzowa może odpowiednio naprężyć i zabezpieczyć szybko zwalniane połączenie śrubowe.



- Stan techniczny łopatek wysiewających ma ogromny wpływ na równomierny, poprzeczny rozdział nawozu na polu (tworzenie się pasów).
- Łopatki wysiewające wykonane są ze szczególnie odpornej na ścieranie i nierdzewnej stali. Należy jednakże zaznaczyć, że przy łopatkach wysiewających i ich odchylanych skrzydełkach chodzi o elementy ścieralne.



Łopatki wysiewające po zauważeniu przełamań na skutek wytarcia.

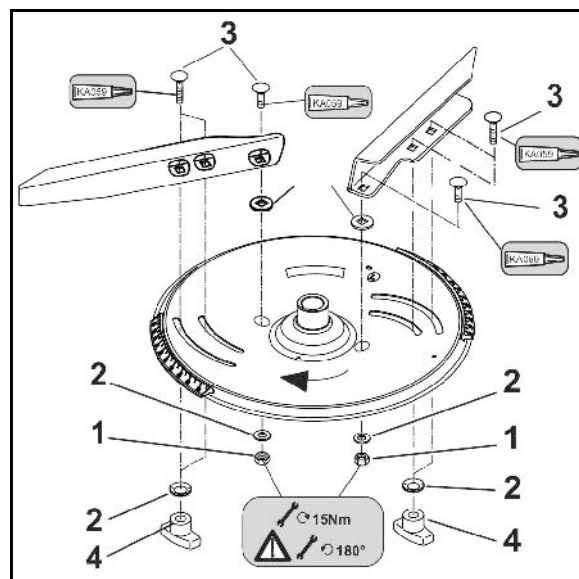


Bezwarunkowo zwrócić uwagę na prawidłowy montaż łopatek wysiewających! Otwarta strona U-profilu łopatki wysiewającej musi być skierowana w kierunku obracania się.



Przy wymianie łopatek rozsiewających i płatów odchylanych użyć dołączonej pasty montażowej. Tylko w taki sposób można uzyskać podany moment dociągania.

- (1) Nakrętki samozabezpieczające
 - (2) Podkładka
 - (3) Trzpień ustalający
 - (4) Szybko odłączane połączenie śrubowe
1. Zwolnić i wyjąć sworznie mocujące.
 2. Zwolnić i wyjąć szybko zwalniane połączenie śrubowe.
Dwie sztuki na każdej łopatkę wysiewającą
 3. Wymienić łopatkę wysiewającą.
 4. Zużyte nakrętki samozabezpieczające sworzni mocujących należy zastąpić nowymi nakrętkami samozabezpieczającymi.
 5. Nanieść pastę montażową (KA059) na gwint śrub.
 6. Każdą łopatkę wysiewającą należy ruchomo zabezpieczyć na tarczy wysiewającej sworzniem mocującym, podkładką i nieużywaną nakrętką samozabezpieczającą.
 7. Nakrętkę samozabezpieczającą dociągnąć kluczem tak, aby łopatkę wysiewającą można było jeszcze przestawić ręką.
 8. Zamontować szybko zwalniane połączenie śrubowe, złożone ze śruby z łbem grzybkowym sprężyny talerzowej i nakrętki motylkowej. Uważać, aby otwarta strona sprężyny talerzowej bezwarunkowo skierowana była do tarczy wysiewającej.
 9. Krawędź odczytu odpowiedniej łopatki wysiewającej przestawić na wymaganą wartość nastawy, dla żądanej szerokości roboczej. Patrz rozdział "Ustawianie szerokości roboczej", strona 73.
 10. Nakrętkę motylkową szybko zwalnianego połączenia śrubowego dociągnąć ręką (bez użycia narzędzi).



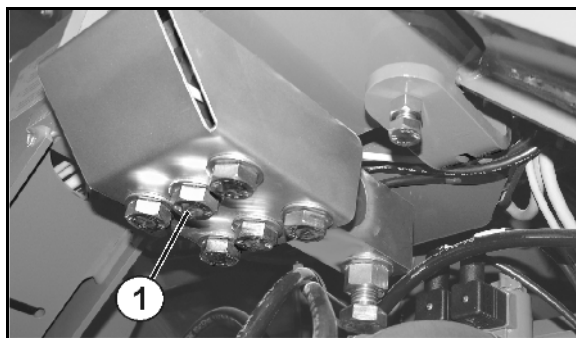
Rys. 50

12.6 Sprawdzenie śrub techniki ważenia

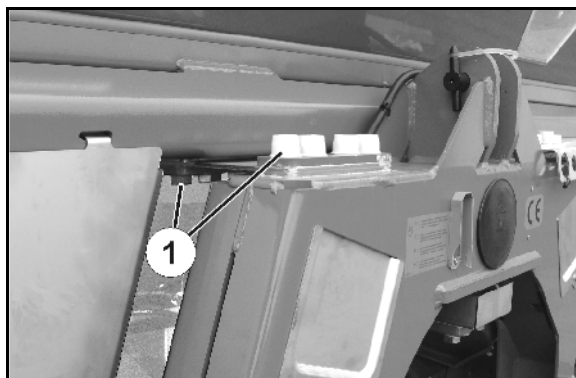
Wymagany moment dociągania śrub techniki ważenia wynosi **280 Nm**.

Sprawdzić moment dociągnięcia następujących śrub:

- 6 śrub komory wagi (Rys. 49/1)
- 2 x 8 śrub sprężyn piórowych (Rys. 50/1)



Rys. 51



Rys. 52

12.7 Sprawdzenie poziomej pozycji sprężyn piórowych i łączników łożyskujących

Rys. 51/...

- (1) Rama wagi
- (2) Komora wagi
- (3) Sprężyna piórowa
- (4) Łącznik łożyskujący
- (5) Śruba pomiarowa
- (6) Blok przylegania
- (7) Nakrętka kontrująca

Sprężyny piórowe i łączniki łożyskujące muszą znajdować się w pozycji poziomej gdyż inaczej wynik pomiaru będzie zafałszowany.

Sprężyny piórowe i łączniki łożyskujące są fabrycznie zamontowane poziomo.

Po wysianiu ok. 10.000 kg nawozu śruba pomiarowa może się osadzić lub wcisnąć w blok przylegania. Na skutek tego sprężyny piórowe mogą przesunąć się w pozycji horyzontalnej.

Jeśli tak się stanie, należy ponownie ustawić śrubę pomiarową tak, aż sprężyny piórowe i łączniki łożyskujące ponownie znajdą się w pozycji horyzontalnej.



Ustawianie sprężyn piórowych i łączników łożyskujących wykonywać tylko przy pustym rozsiewaczu!

Śruba pomiarowa znajduje się centralnie, pod ramą rozsiewacza w komorze wagi.

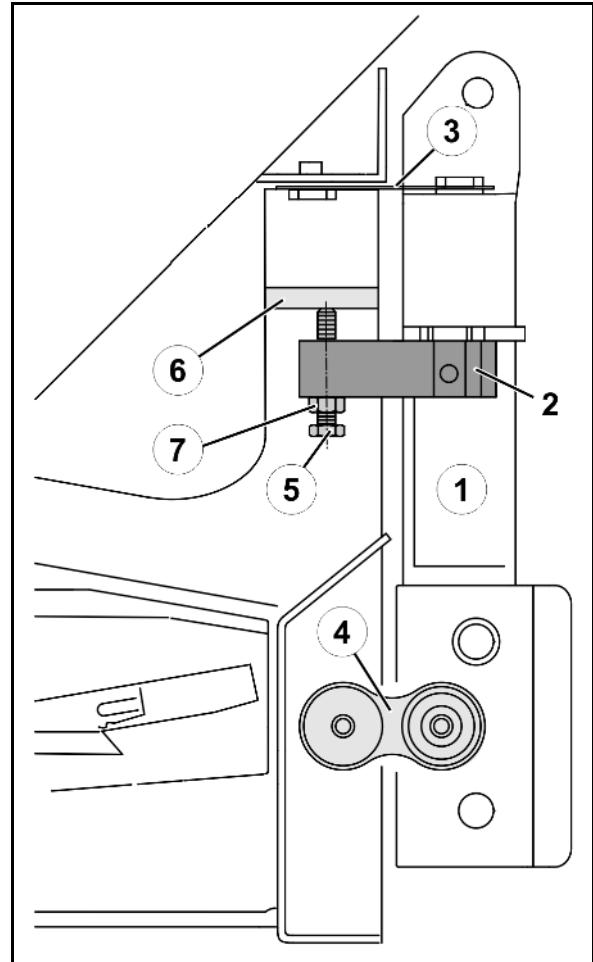
W tym celu:

1. Poluzować nakrętkę kontrującą.
2. Ustawić śrubę pomiarową
3. Dociągnąć nakrętkę kontrującą.



Po ustawieniu śruby pomiarowej w komorze wagi:

- Wykalibrować rozsiewacz. (patrz instrukcja obsługi oprogramowanie AMABUS).
- Ustawić luz na śrubach ograniczających.



Rys. 53

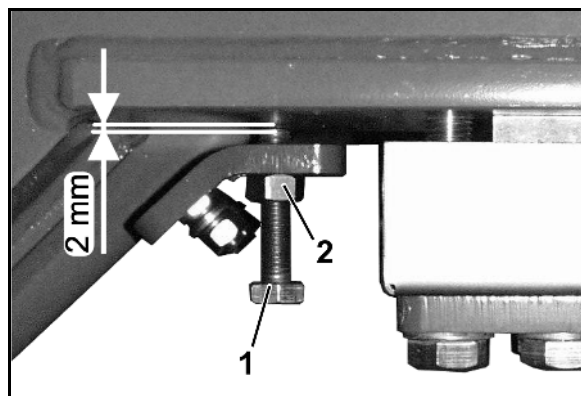
12.8 Ustawienie śrub ograniczających na ramie wagi

Śruby ograniczające po lewej i prawej stronie na ramie rozsiewacza zapobiegają unoszeniu się rozsiewacza nad ramą wagi na nierównościach terenu.

Wymagany odstęp między śrubami ograniczającymi (Rys. 52/1) a ramą wagi wynosi 2 mm.

Ustawienie:

1. Poluzować nakrętkę kontruującą (Rys. 52/2)
2. Ustawić śruby ograniczające
3. Dociągnąć nakrętkę kontruującą.



Rys. 54



- Ustawienie wykonywać przy pustym rozsiewaczu.
- Jeśli śruby ustawione są bez luzu, wynik ważenia zostanie zafałszowany.

12.9 Tarowanie rozsiewacza

Jeśli przy pustym rozsiewaczu **AMATRON 3** nie pokazuje 0 kg (+/- 5 kg) masy napełnienia, należy na nowo wytarować rozsiewacz (patrz instrukcja obsługi **AMATRON 3**).

Sytuacja taka może się zdarzyć np. po zamontowaniu wyposażenia specjalnego.

12.10 Kalibrowanie rozsiewacza

Jeśli nowo wytarowany rozsiewacz po jego napełnieniu nie pokazuje prawidłowej masy napełnienia, to rozsiewacz musi być wykalibrowany na nowo (patrz instrukcja obsługi **AMATRON 3**).

12.11 Instalacja hydrauliczna



OSTRZEŻENIE

Zagrożenia ze strony wydostającego się pod wysokim ciśnieniem oleju hydraulicznego, gdy wydostający się olej hydrauliczny przebije skórę i wniknie do ciała (niebezpieczeństwo infekcji)!

- Prace na instalacji hydraulicznej może wykonywać tylko specjalistyczny warsztat!
- Instalacja hydrauliczna znajduje się pod wysokim ciśnieniem! Przed rozpoczęciem prac na instalacji hydraulicznej należy zlikwidować panujące w niej ciśnienie!
- Przy poszukiwaniu wycieków bezwzględnie posługiwać się odpowiednimi środkami pomocniczymi!
- Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.
Wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny) mogą przez skórę wnikać do ciała i spowodować ciężkie zranienia!
W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza. Niebezpieczeństwo infekcji!



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo ze strony niezamierzonego kontaktu z olejem hydraulicznym!

Przestrzegać następujących czynności pierwszej pomocy:

- Po wdychaniu:
 - Nie są wymagane żadne specjalne czynności.
- Po kontakcie ze skórą:
 - Spłukać dużą ilością wody z mydłem.
- Po kontakcie z oczami:
 - Przy otwartych powiekach wiele minut płukać oczy bieżącą wodą.
- Po połknięciu:
 - Zasięgnąć pomocy lekarskiej.



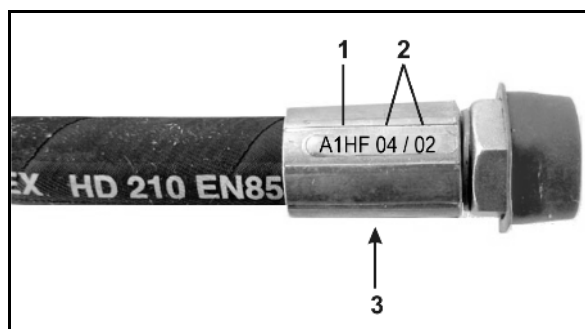
- Przy dołączaniu węży hydraulicznych do instalacji hydraulicznej ciągnika uważać, aby instalacja hydrauliczna ciągnika oraz dołączanej maszyny była bez ciśnienia!
- Uważać na prawidłowe przyłączenie węży hydraulicznych.
- Regularnie sprawdzać wszystkie węże hydrauliczne i ich złącza pod względem uszkodzenia i zanieczyszczenia.
- Węże hydrauliczne należy poddawać kontroli przez fachowy serwis przynajmniej raz w roku!
- Węże hydrauliczne wymieniać w wypadku ich uszkodzenia lub zesterzenia! Używać tylko oryginalnych **AMAZONE** węży hydraulicznych!
- Okres użytkowania węży hydraulicznych nie może przekroczyć okresu sześciu lat, wliczając ewentualny, najwyżej dwuletni okres ich magazynowania. Również przy prawidłowym magazynowaniu i dopuszczalnym obciążeniu przewody i połączenia ulegają naturalnemu zesterzeniu, dlatego też ich okres przechowywania i użytkowania jest ograniczony. Niezależnie od tego okres użytkowania można ustalić uwzględniając doświadczenia w tym zakresie, a zwłaszcza możliwość potencjalnych niebezpieczeństw. Dla przewodów i połączeń hydraulicznych z materiałów termoplastycznych odpowiednie okresy mogą być inne od podanych.
- Zużyte oleje należy utylizować zgodnie z przepisami. W sprawach związanych z utylizacją oleju należy kontaktować się z dostawcą oleju!
- Oleje hydrauliczne należy przechowywać tak, aby dzieci nie miały do nich dostępu!
- Uważać, aby oleje hydrauliczne nie przedostawały się do gleby i do wody!

12.11.1 Oznaczenie węży hydraulicznych

Oznakowanie armatury dostarcza następujących informacji:

Rys. 52/...

- (1) Oznaczenie producenta węża - przewodu hydraulicznego (A1HF)
- (2) Data produkcji węża - przewodu hydraulicznego (04 / 02 = rok / miesiąc = luty 2004)
- (3) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze (210 BAR).



Rys. 55

12.11.2 Okresy konserwacji

Po pierwszych 10 godzinach pracy a następnie co każde 50 godzin pracy

1. Sprawdzić szczelność wszystkich części instalacji hydraulicznej.
2. Jeśli to konieczne, dociągnąć złącza śrubunków.

Przed każdym uruchomieniem

1. Sprawdzić węże hydrauliczne pod względem widocznych braków.
2. Zlikwidować miejsca otarć węży hydraulicznych.
3. Niezwłocznie wymienić zeszlifowane lub uszkodzone węże i rurki.

12.11.3 Kryteria inspekcyjne węży hydraulicznych



Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać następujących kryteriów inspekcyjnych!

Jeśli spełnione zostanie chociaż jedno z opisanych kryteriów inspekcyjnych, należy wymienić węże hydrauliczne na nowe:

- Uszkodzenia warstwy zewnętrznej aż do wkładu (np. miejsca otarć, przecięć, rysy).
 - Sparciała warstwa zewnętrzna (tworzenie się rys na materiale węży).
 - Deformacje, które nie odpowiadają naturalnemu kształtowi węży lub przewodów. W stanie bezciśnieniowym oraz pod ciśnieniem lub przy zginaniu (np. rozdzielanie się warstw, powstawanie pęcherzy, miejsca zgnieceń, miejsca załamania).
 - Miejsca nieszczelne.
 - Uszkodzenia lub deformacje armatury węży (źle wpływające na szczelność); niewielkie uszkodzenia powierzchni nie stanowią powodu do wymiany.
 - Wydostawanie się węży z armatury.
 - Korozja armatury, zmniejszająca jej funkcje i trwałość.
 - Nieprzestrzeganie wymagań montażowych.
 - Przekroczony 6 letni okres używania węży.
- Decydująca jest data produkcji węża - przewodu hydraulicznego na jego armaturze plus 6 lat. Jeśli podana data produkcji to "2004", wtedy okres użytkowania kończy się w lutym 2010. Patrz "Oznakowanie węży hydraulicznych",

12.11.4 Za- i wymontowanie węży hydraulicznych



Przy montowaniu i demontażu węży hydraulicznych bezwarunkowo przestrzegać następujących wskazówek:

- Używać tylko oryginalnych **AMAZONE** węży hydraulicznych!
- Zwracać uwagę na zachowanie czystości.
- Węże hydrauliczne należy montować tak, aby we wszystkich pozycjach roboczych
 - wyeliminować wszelkie naprężenia, za wyjątkiem obciążenia masą własną.
 - przy niewielkich długościach wyeliminować obciążenie przez napychanie.
 - wyeliminować działanie mechanicznych czynników zewnętrznych na węże - przewody hydrauliczne.

Poprzez prawidłowe ułożenie i zamocowanie węży zapobiec ocieraniu węży o inne elementy i o siebie wzajemnie. Jeśli to konieczne, zabezpieczyć węże - przewody hydrauliczne odpowiednimi osłonami. Osłonić części o ostrych krawędziach.

 - nie przekraczać dopuszczalnych promieni wyginania.
- Przy dołączaniu węży - przewodów hydraulicznych do części poruszających się długość węży musi być taka, aby w całym zakresie ruchów nie przekroczone były dopuszczalne promienie wygięcia i / lub węże nie były narażone na rozciąganie.
- Węże hydrauliczne mocować w przewidzianych do tego celu punktach mocowania. Unikać mocowania uchwytów węży tam, gdzie przeszkadzać one będą naturalnym ruchom węży i zmianie ich długości.
- Malowanie węży hydraulicznych jest zabronione!

12.11.5 Kontrola filtra oleju hydraulicznego

Filtr oleju hydraulicznego (Rys. 54/1) ze wskaźnikiem zanieczyszczenia (Rys. 54/2):

- Zielone filtr sprawny
- Czerwone wymienić filtr

W celu demontażu filtra, odkręcić jego pokrywę i wyjąć wkład.

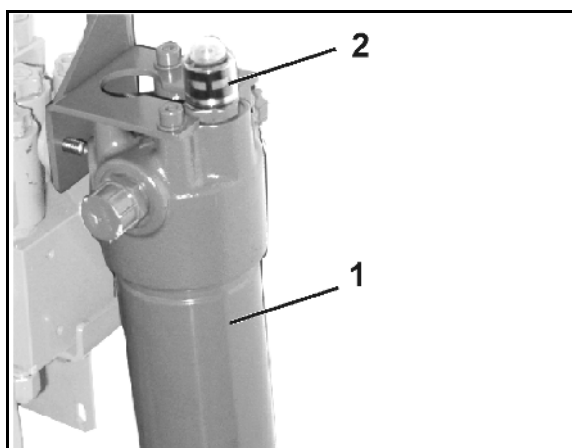


OSTROŻNIE

Wcześniej należy zlikwidować ciśnienie w hydraulice.

Po wymianie filtra oleju należy ponownie wcisnąć wskaźnik zanieczyszczenia.

→ Zielony pierścień ponownie widoczny.

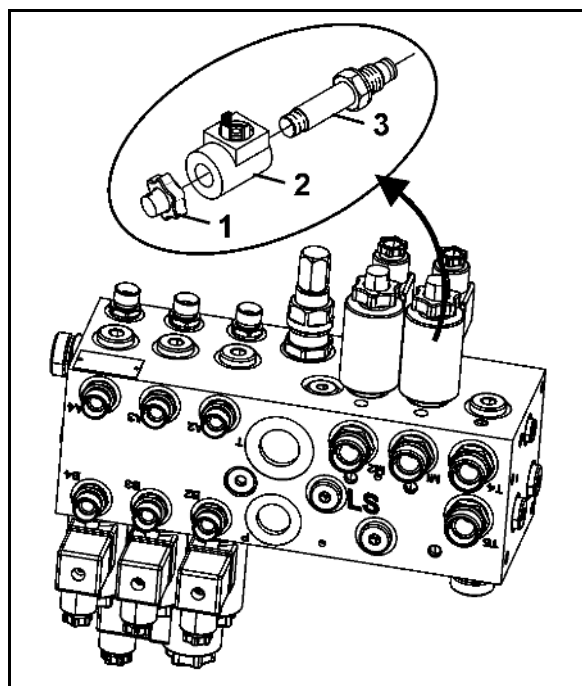


Rys. 56

12.11.6 Czyszczenie zaworów magnetycznych

Aby usunąć zanieczyszczenia zaworów magnetycznych, należy je przepłukać. Może to być konieczne, jeśli poprzez złoży niemożliwe staje się pełne otwarcie lub całkowite zamykanie zasuw.

1. Zlikwidować ciśnienie w hydraulice.
2. Odkręcić osłonę magnesu (Rys. 55/1)
3. Zdjąć cewkę magnesu (Rys. 55/2)
4. Wykręcić popychacz zaworu (Rys. 55/3) z gniazd zaworu a następnie oczyścić sprężonym powietrzem lub olejem hydraulicznym.
5. Ponownie zamontować popychacz zaworu, cewkę elektromagnesu i kołpak magnesu.



Rys. 57

12.12 Kontrola podstawowego ustawienia zasuw



Patrz instrukcja obsługi Terminal obsługowy.

12.13 Elektryczna instalacja oświetleniowa



OSTRZEŻENIE

Aby nie zagrażać innym uczestnikom ruchu drogowego należy przepalone żarówki wymieniać natychmiast!

Wymiana żarówek:

1. Odkręcić szkło ochronne.
2. Wyjąć przepaloną żarówkę.
3. Założyć nową żarówkę (zwrócić uwagę na napięcie i moc żarówki).
4. Założyć i przykręcić szkło ochronne.

12.14 Sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych

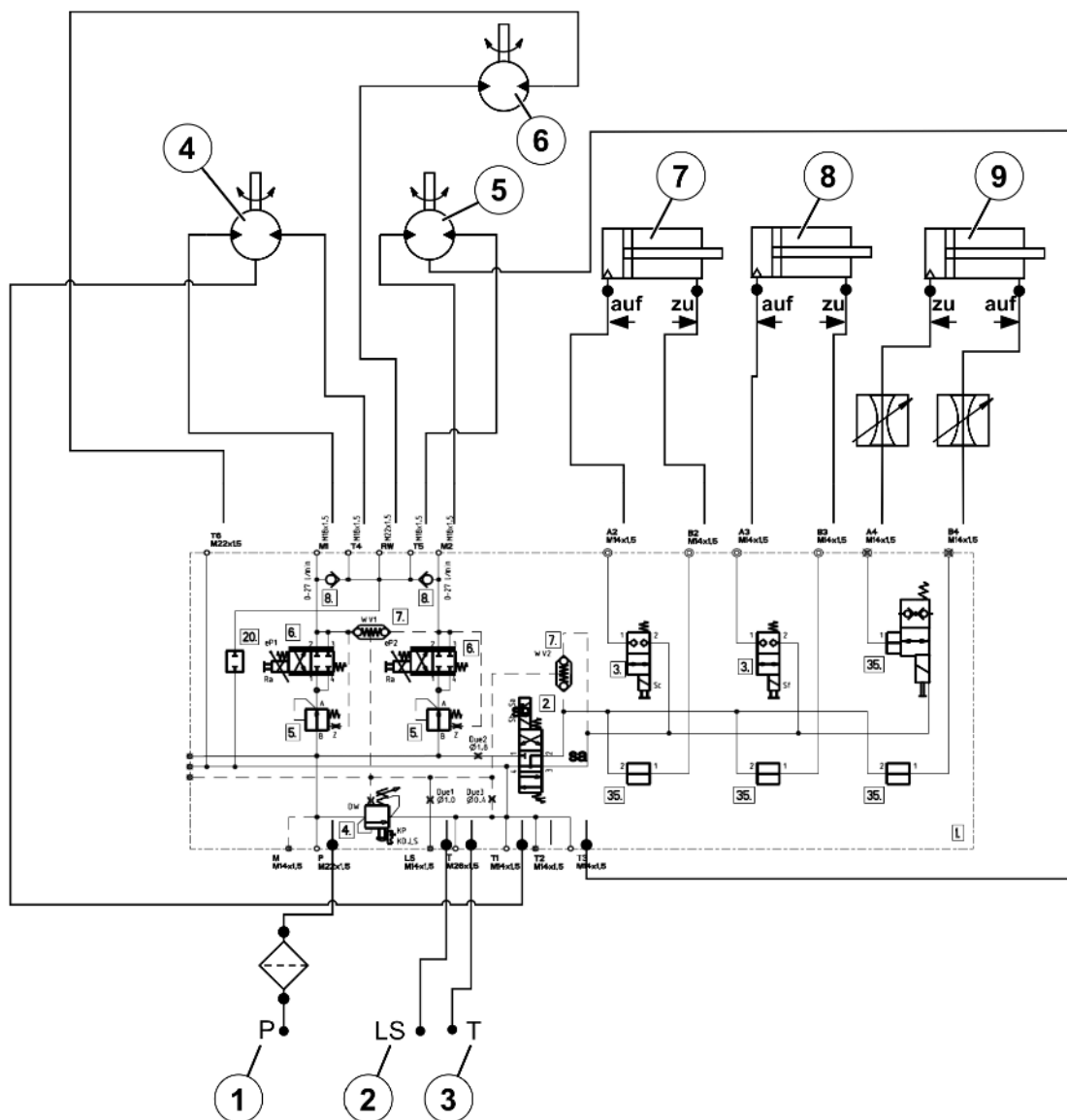


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecenia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia zagrażające ludziom, gdy maszyna odłączy się w niezamierzony sposób od ciągnika!

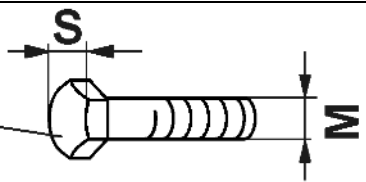
Przy każdym dołączaniu maszyny do ciągnika sprawdzać sworznie dźwigni dolnych i dźwigni górnej pod względem widocznych braków. W przypadku zeszlifowania sworzni dźwigni dolnych i dźwigni górnej, należy wymienić te sworznie.

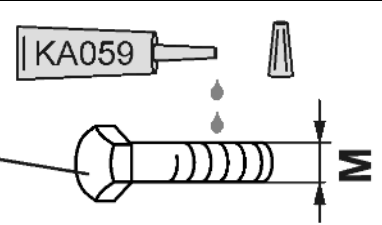
12.15 Schemat hydrauliki



- | | |
|---|--|
| (1) Przyłącze do zespołu sterującego (P) | (6) Silnik hydrauliczny wałka mieszadła |
| (2) Przyłącze Load - Sensing – przewód sterujący (LS) | (7) Siłownik hydrauliczny lewej zasuwy zamykającej |
| (3) Przyłącze bezciśnieniowego powrotu (T) | (8) Siłownik hydrauliczny prawej zasuwy zamykającej |
| (4) Silnik hydrauliczny lewej tarczy wysiewającej | (9) Siłownik hydrauliczny składanej plandeki (opcja) |
| (5) Silnik hydrauliczny prawej tarczy wysiewającej | |

12.16 Śruby - momenty dociągania

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm 		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm 	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Lipsk • F-57602 Forbach
przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, narzędzi uprawowych
i narzędzi do gospodarki komunalnej
